

**Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones**

MEMPHIS

**UK Electric heater
DE Elektrischer Heizkörper
FR Radiateur électrique
NL Elektrische verwarming
IT Caminetto elettrico
ES Chimenea eléctrica**

Model: AJ140-S



UK This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.
FR Ce produit convient uniquement pour les pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.
NL Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.
IT Questo prodotto è adatto unicamente a spazi adeguatamente isolati o a utilizzi occasionali.
ES Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o uso ocasional.

ITEM: 871125253680

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands



(UK) Introduction

The following pictograms are used in this operating manual / on the unit:			
	Read the operating manual!		Danger to life and of accidents for toddlers and children!
	Observe warning and safety instructions!		Warning! Do not cover.
	Beware of electric shock! Danger to life!		Wear protective gloves!
	Watt (actual power)		Volt (alternating current)
	Dispose of packaging and product in an environmentally friendly manner!		

Electric fireplace AJ140-S

Introduction

Study the page with the pictures & illustrations, become acquainted with the functions of the unit, and read the following operating and safety instructions before using the unit for the first time. Only use the unit for the prescribed purposes and in the prescribed way. Keep these instructions in a safe place.

Please also hand over all documents to the recipients of the unit if/when passing it on.

Intended use

The unit is intended to be wall-mounted and to generate hot air in closed, dry rooms. The electric flame simulator conveys a log fire atmosphere. Other types of use and modifications to the unit are not regarded as intended, and pose a serious danger of accidents. The manufacturer is not liable for loss or damage caused by improper use or any other use than the intended purpose. The unit is designed for domestic use only and is not suitable for commercial purposes.

Technical specifications

Nominal voltage: 220-240 V, ~ 50 Hz
Rated power: 1600-1800 W
Illumination: 9W LED
Dimensions: 66 x 13 x 46 cm (w x d x h)
Weight: approx. 8 kg

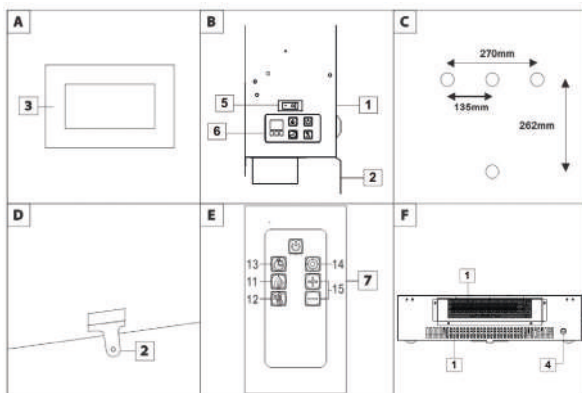
Scope of delivery

Immediately after unpacking please check that the delivery is complete and all product parts are in good condition.

1 Electric wall heater, 3 Screws, 3 Plugs, 1 Wall mounting bracket &
1 User manual.

Description of parts

1. Ventilation slots
2. Safety bracket
3. Glass panel
4. Power cord and plug
5. ON/OFF switch
6. Control panel
7. Remote control
8. Digital display unit
9. Function indicator
10. Power ON/OFF button
11. Flame control button
12. Thermostat button
13. Timer button
14. Week timer
15. Week timer adjustment



Safety Instructions



WARNING! Please read all safety instructions. Failure to adhere to the safety instructions can cause electric shock, fire and/or serious injuries.

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!



**WARNING! DANGER OF DEATH
OR SERIOUS INJURY TO TODDLERS
AND CHILDREN!**

Never leave children unattended with the packaging material or the unit. Packaging material poses a danger of suffocation and there is a danger of death by electric shock. Children often underestimate the dangers of electrical devices. Always keep children away from the unit.

This unit is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions from such a person on how the unit should be operated.

Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Danger of death by electric shock

Do not operate the unit with a damaged power cord or damaged power plug.

ATTENTION! Damaged power cords present a danger of death by electric shock.

Check the power cord regularly for damage and wear and tear. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his/her representative or a similarly qualified person in order to avoid unnecessary risks to safety.

- Protect the power cord from sharp edges, mechanical stresses and hot surfaces.
- Only operate the unit with an earthed power outlet.
- Do not operate the unit outdoors. Ensure that the power cord never gets wet or damp during operation.
- Do not switch the unit on if you have noticed visible damage (e.g. tears or cracks) or if you suspect that the unit is damaged (e.g. after having fallen down).
- Never operate the unit in the immediate vicinity of a bathtub, shower, wash basin or swimming pool.
- In case of any unusual circumstances, immediately unplug the unit.
- Only electrical technicians should repair or replace the illumination on the unit.

Note: The lights in this product are part of the flame

effect system. They are not suitable for household room illumination.

- Unplug the electric fireplace when not in use for a long period of time.

Danger of injuries and/or hazards

ATTENTION! The ventilation slots [1] of the electric fireplace must never be covered, as this creates a fire risk.

- Do not hang anything on/or in front of the heater.

ATTENTION!

Never leave the electric fireplace unattended when it is in operation, as this creates a risk of injury.



Wear protective gloves for all maintenance work on the unit. The edges of the electric fireplace are very sharp!

Ensure that children and pets are not endangered by the operation of the unit.

ATTENTION! Never operate the unit using an external system such as a time switch. Never connect the unit to an electrical circuit which can switch it on and off via any mechanism. Injuries as well as damage to the product could result.

- Disconnect the power supply by pulling the plug out of the power outlet. Never pull on the power cord.

- Always place the unit on a flat, dry surface.
- Do not install or operate the unit in vehicles.
- Unplug the unit before moving it to a different location.
- Unplug the unit before cleaning it.
- Store the unit in a dry, dust- and vibration-free place. Avoid damage to the unit

Avoiding risk of death in the unit environment

WARNING! Please ensure that the unit is not covered with towels, curtains or similar objects, as this can lead to overheating - always pay attention to keeping the ventilation slots [1] clear.

- Do not operate the unit in rooms in which dampness can develop or in which the unit can come in contact with water.
- Do not install the appliance immediately below a socket-outlet.
- Do not install the unit underneath a shelf.
- This unit is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions from such a person on how the unit should be operated. children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away

unless continuously supervised.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

Before operating

ATTENTION! Do not place the unit directly beneath a wall power outlet, this can lead to a risk of injury and it may damage the unit.

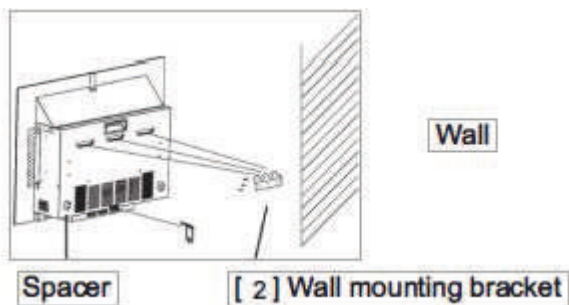
ATTENTION! Please be careful not to pinch the power cord, and protect it from sharp edges. Damaged power cords increase the risk of an electric shock.

Ensure that the wall is suitable for mounting the product with the supplied screw/plugs. When looking for a suitable location for installing the electric wall heater, take all safety instructions into account. Ensure that the intended wall area is free from any hidden electrical wires and water or gas pipes. The product must be mounted so it is level. At least 60cm of free space is required at the bottom of the product and at least 20cm of free space at left, right and top of the product.

Please arrange the wall mounting bracket [2] horizontally at the chosen suitable location and mark the 3 holes.

Remove the wall bracket and drill the holes (6mm) in the wall.

Put the plugs [4] in the holes, set up the wall mounting bracket [2] as in the picture below, and fix it to the wall by screwing the 3 screws clockwise into the holes.



Hang the electric wall heater on the wall mounting bracket.

Insert the power plug [4] into an earthed power outlet.

Note: Please ensure that the power plug is still accessible after installation of the electric fireplace.

Note: Ensure that the electric fireplace is correctly installed. In case of any doubt, please contact a professional.

Your electric fireplace is now ready for operation.

Operation

The voltage of the power source must comply with the specifications

on the ratings plate of the heater. Devices marked with 230 V can also be operated at 220 V. Before use it is imperative to ensure that the installation location corresponds to the requirements of the safety instructions.

Note: When the heater is turned on for the first time, a slight, harmless odour can develop. This odour develops due to the heating up of the inner heating elements. Provide sufficient ventilation.

Note: Your heater is fitted with a safety device that will switch off the heater in case of overheating. If the heater stops working, turn the heater off and inspect inlet and outlet for blockages. Unplug the appliance and wait at least 10 minutes for the protection system to reset before attempting to restart the heater. If the safety device still switches the heater off and prevents the heater operating, take the heater to your nearest service center for inspection and repair.

ATTENTION! Before restarting the heater, it must be unplugged for at least 10 minutes.

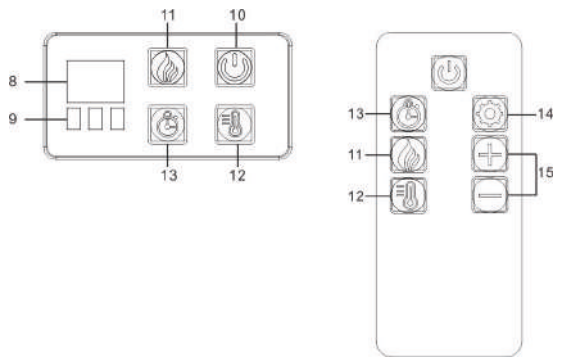
Note: This product equipped open window detection function, when the products detected the room temperature decreased over 3 comparing to the temperature set within 0.5 hour, the unit will stop providing the heat and the display screen will show “00”.

USING THE MANUAL AND REMOTE CONTROLS

Note:

Before using the fireplace please make sure set the toggle switch(5) to the position I. Set the toggle switch(5) to the position O if you would like to turn off the unit. On the top-right side plate of the electric fireplace is the control panel(6). This panel contains the buttons to properly operate the electric fireplace. The buttons on the control panel on the side of the electric fireplace and the remote control function in the same way. The remote control has an effective range of up to 13 feet.

1. Ventilation slots
2. Safety bracket
3. Glass panel
4. Power cord and plug
5. ON/OFF switch
6. Control panel
7. Remote control
8. Digital display unit
9. Function indicator
10. Power ON/OFF button
11. Flame control button
12. Thermostat button
13. Timer button
14. Week timer
15. Week timer adjustment



USING THE POWER ON/OFF BUTTON

Pressing the Power on/off button(10) once to turns the unit on.
 Pressing the Power on/off button(10) again will tum the unit off.
 If you find that none of the other buttons appear to work, check to make sure that the Power on/off button(10) is turned on.

USING THE FLAME CONTROL BUTTON

Pressing the flame control button (11) to turn on the flame effect.
 To press the flame control button (11) to adjust the flame brightness, there are 3 levels of flame brightness, L3-L2-L 1-L3.

USING THE THERMOSTAT CONTROL BUTTON

Pressing the thermostat control button(12) to tum on the heating function.

Pressing the thermostat control button(12) again to tum on the heating function. Continue to press the thermostat button(12) to cycle through the different heat settings, 17C-18.C-19C-..... -26C-27”C-ON- OFF.

To display the temperature setting in either Fahrenheit or Celsius, press the thermostat button (12) of control panel once, then press and hold the power on/off button (11) of the control panel for 5 seconds.

The display will switch between Fahrenheit or Celsius.

USING THE TIMER CONTROL BUTTON

Pressing the timer control button (13) will set the timer. This interval period is shown in the display (8) on the control panel on the side of the electric fireplace. There are total 8 levels timer settings, from 0.5hr - 1 hr - 2hr - 3hr - 4hr - 5hr - 6hr - OFF.

USING THE WEEK TIMER CONTROL BUTTON

Note:

Besides a regular timer function, this unit also equipped with week timer function, to setup the time when to turn on and off the heater with desired temperature, one group each day and max. 7 days/group available. If stop pressing any of those buttons for more than 5 seconds, will quite the week timer function and confirm the previous setting.

USING THE TIMER BUTTON (13) ON CONTROL PANEL TO SETUP THE WEEK TIMER

Press and hold the timer button (13) on control panel for 5 seconds to input current local time(01,02,03, ...21,22,23) by pressing flame button (11) or thermostat control button (12), then press timer button (13) again to confirm previous setup and the digital display will show "1d" to start setup 1st group and re-press the timer button (13) once and right after the digital display showing "--" to setup the UNIT-ON-TIMER by pressing flame button (11) or thermostat control button (12) and press timer button (13) again and after digital display showing "--" to setup UNIT-OFF-TIMER by pressing flame button (11) or thermostat control button (12), then press the timer button(13) once to confirm the previous settings and after the digital display showing "--" to setup the temperature desired; and repeat to setup 2d,3d, ..,7d; to skip a specified day/group, by continue pressing timer button(13) to select and setup the timer function on the specified date desired.

USING THE REMOTE CONTROL TO SETUP THE WEEK TIMER

Press the week timer button (14) 1st time to activate the function and setup the current local time by pressing week timer adjustment buttons (15) "+" "/" "-" and re-press the week timer button (14) and display (B) will show "1d", and press again the week timer button (14)

to enter the adjustment mode and the digital display showing "--", then press the week timer adjustment buttons (15) "+" / "-" to setup the time to turn on and turn off the unit, and press the week button (14) 4th times to setup the temperature.

Repeat the actions above to setup the time and temperature for other groups and different days.

Maintenance and cleaning



WARNING! DANGER OF DEATH BY ELECTRIC SHOCK!

Before conducting cleaning or maintenance work please unplug [3] the unit and let it completely cool down.

ATTENTION! Only an electrical technician should conduct repairs, failure to comply may lead to risk of injury and/or product damage.



ATTENTION! RISK OF INJURY!

The edges of the electric fireplace are very sharp - please wear protective gloves for all maintenance work.

Cleaning the heater

- Aggressive or corrosive cleaning agents should never be used, they can cause damage to the product.
- Use a slightly damp cloth to clean the housing.
- Clean the ventilation slots [4] regularly and thoroughly (e.g. with a vacuum cleaner) so that no dust can accumulate.
- Clean the glass plate [2] with a damp cloth and if necessary with a glass cleaner.

ATTENTION! Please ensure that the glass plate [2] does not fall off the mounting as this can results in damage to the unit.

Disposal



All the packaging and packaging materials consist of environmentally friendly materials. They can be disposed of as domestic waste.

Information

The unit carries a 2-year warranty from the date of purchase. The unit was carefully manufactured and diligently inspected before being dispatched.

Damage which is attributed to improper use, as well as wear and tear on the parts, are not covered in the warranty.

WARNING! Only qualified specialists may repair your unit, using only original spare parts. This ensures that the safety of your unit is maintained.

WARNING! Always have the manufacturer of the unit or his/her customer service conduct the replacement of the power plug or cord [3]. This ensures that the safety of your unit is maintained.

Declaration of conformity with CE

EC Low Voltage Directive (2014/35 EU)

Electromagnetic Compatibility (2014/30/EU)

Name of the unit:

Electric wall heater AJ140-S

Table of information required for electric local-space heaters					P
Model identifier(s): AJ140-S					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input – for electric local-space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,7	kW	Manual heat-charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	NA	kW	Manual heat-charge control with room- and/or outdoor-temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max}	1,7	kW	Electronic heat-charge control with room- and/or outdoor-temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan-assisted heat output	[no]
At nominal heat output	el _{max}	NA	kW	Type of heat-output / room-temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	NA	kW	Single-stage heat output, no room-temperature control	[no]
In standby mode	el _{SB}	0,34	W	Two or more manual stages, no room-temperature control	[no]
				With mechanical-thermostat room-temperature control	[no]
				With electronic room-temperature control	[no]
				Electronic room-temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room-temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room-temperature control with presence detection	[no]
				Room-temperature control with open-window detection	[yes]
				With remote-control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working-time limitation	[no]
				With black-bulb sensor	[no]
Contact details:	Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands				
Remark: For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					

(DE) Einführung

Folgende Symbole werden in dieser Betriebsanleitung bzw. auf dem Gerät verwendet:			
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Todes- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Vorsicht! Das Heizgerät nicht abdecken!
	Schützen Sie sich vor Stromschlag! Todesgefahr!		Schutzhandschuhe tragen!
W	Watt (Leistung)	V ~	Volt (Wechselspannung)
	Bitte entsorgen Sie Verpackung und Gerät auf umweltfreundliche Art.		

Elektrischer Wandheizkörper AJ140-S

Einführung

Studieren Sie die Seite mit den Abbildungen und Diagrammen, lernen Sie die Funktionen des Geräts kennen, und lesen Sie die folgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur für die angegebenen Zwecke und in der vorgeschriebenen Art und Weise. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Übergeben Sie alle Dokumente an den Empfänger des Geräts, falls Sie dieses weitergeben oder verkaufen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wird an der Wand montiert und erzeugt heiße Luft in geschlossenen, trockenen Räumen. Der elektrische Flammensimulator vermittelt eine Kaminfeuer-Atmosphäre. Eine anderweitige Verwendung und Veränderungen am Gerät fallen nicht unter die bestimmungsgemäße Verwendung und stellen eine ernsthafte Unfallgefahr dar. Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder eine Verwendung für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verursacht werden. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und ist nicht für kommerzielle Zwecke geeignet.

Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V, ~ 50 Hz
Nennleistung:	1600-1800 W
Lampen:	9 W LED
Abmessungen:	66×13×46 cm (B×T×H)
Gewicht:	ca. 8 kg

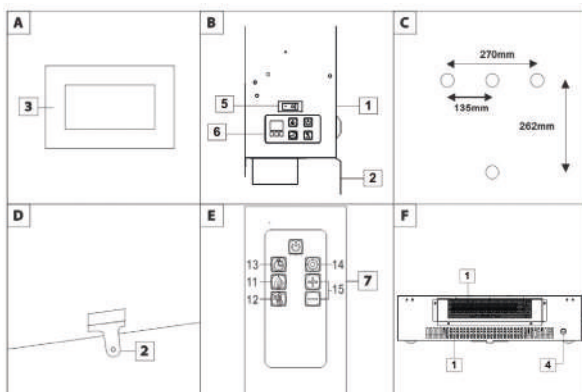
Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte sofort nach dem Auspacken, dass die Lieferung vollständig ist und alle Teile des Geräts in ordnungsgemäßigem Zustand sind.

1 Elektrische Wandheizung, 3 Schrauben, 3 Dübel, 1 Wandhalterung und 1 Bedienungsanleitung.

Beschreibung der Komponenten

- 1 Lüftungsschlitze
- 2 Sicherheitsbügel
- 3 Glasscheibe
- 4 Netzkabel und Stecker
- 5 Ein/Aus-Schalter
- 6 Bedienfeld
- 7 Fernbedienung
- 8 Digitales Display
- 9 Funktionsanzeige
- 10 Ein/Aus-Taste
- 11 Kaminfeuertaste
- 12 Thermostattaste
- 13 Timer-Taste
- 14 Wochen-Timer
- 15 Einstelltasten für Wochen-Timer



Sicherheitshinweise



WARNUNG! Bitte lesen Sie alle

Sicherheitshinweise. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR DIE ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUF!



**WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND
GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN
FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder keinesfalls mit den Verpackungsmaterialien oder dem Gerät unbeaufsichtigt. Bei Verpackungsmaterial besteht Erstickungsgefahr, und es besteht Lebensgefahr

durch Stromschlag. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren im Zusammenhang mit elektrischen Geräten. Halten Sie Kinder stets von dem Gerät fern.

Dieses Gerät ist nicht für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen des Geräts geeignet, außer diese werden beaufsichtigt oder haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eine ausführliche Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, sie nicht mit dem Gerät spielen.

Lebensgefahr durch Stromschlag

Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker.

ACHTUNG! Bei einem beschädigten Netzkabel besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Falls das Netzkabel beschädigt ist,

muss dieses durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten, mechanischer Belastung und heißen Oberflächen.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer geerdeten Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien. Stellen Sie sicher, dass Netzkabel nicht nass oder feucht wird.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Sie sichtbare Schäden (z. B. Risse oder Brüche) bemerkt haben oder wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt ist (z. B. wenn es heruntergefallen ist).
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines Schwimmbeckens.
- Ziehen Sie bei ungewöhnlichem Verhalten sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät darf nur von einem ausgebildeten Elektriker repariert oder die Beleuchtung ersetzt werden.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Hinweis: Die Lampen in diesem Produkt sind Teil des Systems für den Kaminfeuereffekt. Sie sind nicht für eine Raumbeleuchtung im Haus geeignet.

- Ziehen Sie den Netzstecker des elektrischen

Kamins, wenn dieser für längere Zeit nicht verwendet wird.

Verletzungsgefahr und/oder Risiken

ACHTUNG! Die Lüftungsschlitze (1) des elektrischen Kamins dürfen nicht abgedeckt werden, da dies zu Brandgefahr führt.

- Hängen Sie keine Gegenstände über oder vor den elektrischen Kamin.

ACHTUNG! Lassen Sie den elektrischen Kamin keinesfalls unbeaufsichtigt, wenn er in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr!



Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten am Gerät Schutzhandschuhe. Die Kanten des elektrischen Kamins sind sehr scharf!

Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere durch den Betrieb des Geräts nicht gefährdet werden.

ACHTUNG! Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem externen System wie einer Zeitschaltuhr. Schließen Sie das Gerät keinesfalls an einen Schaltkreis an, der das Gerät mit Hilfe eines beliebigen Mechanismus ein- oder ausschaltet. Dies kann zu Verletzungen sowie zu Schäden am Gerät führen.

- Trennen Sie die Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie keinesfalls direkt am Kabel.

- Stellen Sie das Gerät immer auf einer flachen und trockenen Oberfläche auf.
- Installieren oder betreiben Sie das Gerät nicht in Fahrzeugen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie es an einen anderen Ort bewegen. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und erschütterungsfreien Ort. Vermeiden Sie Schäden am Gerät.

Vermeiden potenziell tödlicher Risiken in der Nähe des Geräts

WARNUNG! Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Handtüchern, Vorhängen oder ähnlichen Gegenständen abgedeckt ist, da dies zu Überhitzung führen kann. Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze (1) frei sind.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich Feuchtigkeit entwickeln oder das Gerät mit Wasser in Berührung kommen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Installieren Sie das Gerät nicht direkt unter einem Regal.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder

geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen ausgelegt, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben von einer solchen Person Anweisungen zur Bedienung des Geräts erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

- Kinder unter 3 Jahren fern halten, außer diese werden kontinuierlich beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur verwenden, sofern es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition angebracht bzw. installiert ist und sie eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen oder reinigen bzw. Wartungsarbeiten durchführen.

ACHTUNG – Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist gegeben, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Die Heizung darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.

Vor der Verwendung

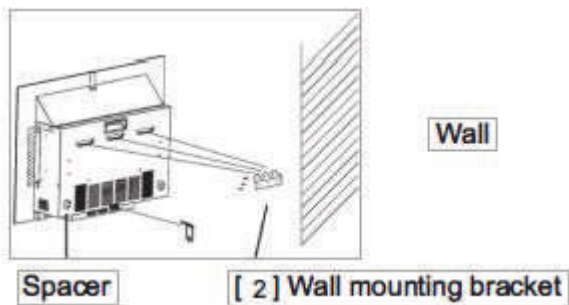
ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Wandsteckdose auf, dies kann zu Verletzungsgefahr führen und das Gerät kann beschädigt werden.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu quetschen, und schützen Sie es vor scharfen Kanten. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Stellen Sie sicher, dass die Wand für die Montage des Geräts mit den mitgelieferten Schrauben/Dübeln geeignet ist. Beachten Sie bei der Wahl eines geeigneten Orts für die Installation der elektrischen Wandheizung alle Sicherheitshinweise. Stellen Sie sicher, dass der vorgesehene Wandbereich frei von versteckten elektrischen Leitungen und Wasser- oder Gasleitungen ist. Das Gerät muss waagrecht montiert werden. Es sind mindestens 60 cm Freiraum unter dem Gerät und mindestens 20 cm links, rechts und über dem Gerät erforderlich.

Richten Sie die Wandhalterung (2) an der gewünschten Stelle waagrecht aus und markieren Sie die Position der 3 Bohrlöcher. Entfernen Sie die Wandhalterung und bohren Sie die Löcher (6 mm) in die Wand.

Stecken Sie die Dübel (4) in die Löcher, bringen Sie die Wandhalterung (2) wie unten dargestellt an und befestigen Sie diese an der Wand, indem Sie die 3 Schrauben im Uhrzeigersinn in die Löcher einschrauben.



Hängen Sie die elektrische Wandheizung an die Wandhalterung. Stecken Sie den Netzstecker (4) in eine geerdete Steckdose.

Hinweis: Bitte stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach Installation des elektrischen Kamins noch zugänglich ist.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der elektrische Kamin ordnungsgemäß installiert ist. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall bitte einen Fachmann.

Ihr elektrischer Kamin ist jetzt betriebsbereit.

Verwendung

Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des elektrischen Kamins übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Geräte können auch mit 220 V betrieben werden. Vor der Verwendung muss unbedingt sichergestellt werden, dass der Einbauort die Anforderungen der Sicherheitshinweise erfüllt.

Hinweis: Wenn der elektrische Kamin zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter, harmloser Geruch auftreten. Dieser Geruch entsteht durch das Erwärmen der internen Heizelemente. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

Hinweis: Ihre Heizung ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät im Falle einer Überhitzung ausschaltet. Falls die Heizung nicht mehr funktioniert, schalten Sie diese aus und überprüfen die Ein- und Auslässe auf Verstopfung. Stecken Sie das Gerät aus und warten Sie mindestens 10 Minuten, bis die Schutzfunktion zurückgesetzt ist, bevor Sie versuchen, die Heizung wieder einzuschalten. Falls die Sicherheitsvorrichtung die Heizung

immer noch ausschaltet und den Betrieb verhindert, bringen Sie das Gerät zur Inspektion und Reparatur zum nächstgelegenen Service-Zentrum.

ACHTUNG: Vor der Wiederinbetriebnahme muss der elektrische Kamin mindestens 10 Minuten ausgesteckt werden.

Hinweis: Dieses Gerät verfügt über eine Funktion zur Erkennung offener Fenster. Wenn das Gerät erkennt, dass die Raumtemperatur im Vergleich zur eingestellten Temperatur innerhalb von 0,5 Stunden um mehr als 3 % gesunken ist, schaltet das Gerät die Heizung ab und auf dem Display wird „00“ angezeigt.

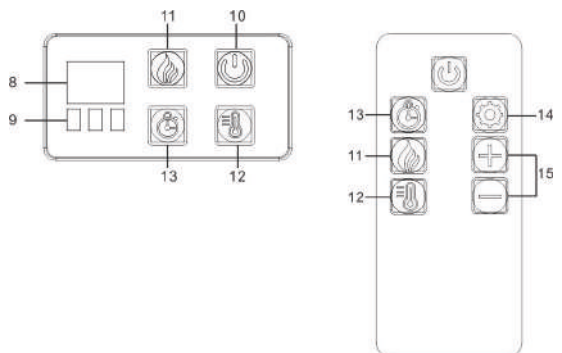
VERWENDEN VON BEDIENELEMENTEN UND FERNBEDIENUNG

Hinweis:

Bevor Sie den elektrischen Kamin benutzen, stellen Sie den Kippschalter (5) bitte auf Position I. Stellen Sie den Kippschalter (5) auf Position O, wenn Sie das Gerät ausschalten möchten. Das Bedienfeld (6) befindet sich an der oberen rechten Seitenplatte des elektrischen Kamins. Dieses Bedienfeld enthält die Tasten zur Bedienung des elektrischen Kamins. Die Tasten auf dem seitlichen Bedienfeld des elektrischen

Kamins und der Fernbedienung haben dieselben Funktionen. Die Fernbedienung hat eine Reichweite von bis zu 4 Metern.

1. Lüftungsschlitze
2. Sicherheitsbügel
3. Glasscheibe
4. Netzkabel und Stecker
5. Ein/Aus-Schalter
6. Bedienfeld
7. Fernbedienung
8. Digitales Display
9. Funktionsanzeige
10. Ein/Aus-Taste
11. Kaminfeuertaste



12. Thermostattaste

13. Timer-Taste

14. Wochen-Timer

15. Einstelltasten für Wochen-Timer

VERWENDEN DER EIN/AUS-TASTE

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (10) einmal, um das Gerät einzuschalten.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (10) erneut, um das Gerät auszuschalten.

Wenn Sie feststellen, dass keine andere Taste funktioniert, stellen Sie sicher, dass die Ein-/Aus-Taste (10) eingeschaltet ist.

VERWENDEN DER KAMINFEUERTASTE

Drücken Sie die Kaminfeuertaste (11), um den Flammeneffekt einzuschalten.

Die Kaminfeuertaste (11) verfügt über 3 Stufen zur Einstellung der Flammenhelligkeit, L3-L2-L-1-L3.

VERWENDEN DER THERMOSTATTASTE

Drücken Sie die Thermostattaste (12), um die Heizfunktion einzuschalten.

Drücken Sie die Thermostattaste (12) erneut, um die Heizfunktion auszuschalten. Drücken Sie die Thermostattaste (12) mehrmals, um durch die verschiedenen Heizstufen zu wechseln, 17C-18C-19C-.....-26C-27C-EIN-AUS.

Um zwischen Anzeige der Temperatur in Fahrenheit oder Celsius zu wechseln, drücken Sie die Thermostattaste (12) auf dem Bedienfeld einmal und drücken und halten Sie dann die Ein-/Aus-Taste (10) auf dem Bedienfeld für 5 Sekunden. Die Anzeige wechselt zwischen Fahrenheit und Celsius.

VERWENDEN DER TIMER-TASTE

Bei Drücken der Timer-Taste (13) wird der Timer aktiviert. Der Zeitraum wird auf der Anzeige (8) des Bedienfelds auf der Seite des elektrischen Kamins angezeigt. Es gibt insgesamt 8 Stufen für die Timer-Einstellung, 0,5 Stunden – 1 Stunde – 2 Stunden – 3 Stunden – 4 Stunden – 5 Stunden – 6 Stunden – AUS.

VERWENDEN DER WOCHEN-TIMER-TASTE

Hinweis:

Neben der standardmäßigen Timer-Funktion ist dieses Gerät auch mit einem Wochen-Timer ausgestattet, um die Ein- und Ausschaltzeit der Heizung mit der gewünschten Temperatur festzulegen. Es ist eine Gruppe pro Tag verfügbar, maximal 7 Tage/Gruppen. Wenn Sie eine der Tasten länger als 5 Sekunden gedrückt halten, wird der Wochen-Timer beendet und die vorherige Einstellung wiederhergestellt.

VERWENDEN DER TIMER-TASTE (13) AUF DEM BEDIENFELD ZUR EINSTELLUNG DES WOCHEN-TIMERS

Halten Sie die Timer-Taste (13) auf dem Bedienfeld 5 Sekunden lang gedrückt, um die aktuelle Uhrzeit (01, 02, 03,21, ,22 ,23) durch Drücken der Kaminfeuertaste (11) oder der Thermostattaste (12) einzugeben. Drücken Sie dann die Timer-Taste (13) erneut, um die Einstellung zu bestätigen, und auf der Digitalanzeige wird „1d“ angezeigt. Beginnen Sie mit der Einstellung der 1. Gruppe, indem Sie die Timer-Taste (13) erneut drücken, und wenn die Digitalanzeige „--“ anzeigt, stellen Sie den EINSCHALT-TIMER durch Drücken der Kaminfeuertaste (11) oder der Thermostattaste (12) ein, und drücken Sie dann die Timer-Taste (13)) erneut. Wenn die Digitalanzeige „--“ anzeigt, stellen Sie den AUSSCHALT-TIMER durch Drücken der Kaminfeuertaste (11) oder der Thermostattaste (12) ein, und drücken Sie dann die Timer-Taste (13) einmal, um die Einstellungen zu bestätigen.

Wenn die Digitalanzeige „--“ anzeigt, stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Wiederholen Sie die Einstellung für Tag 2, Tag 3,... Tag 7. Um einen bestimmten Tag oder eine Gruppe zu überspringen, drücken Sie die Timer-Taste (13) mehrmals, um die Timer-Funktion für den gewünschten Tag auszuwählen und einzustellen.

VERWENDEN DER FERNBEDIENUNG ZUR EINSTELLUNG DES WOCHEN-TIMERS

Drücken Sie die Taste für den Wochen-Timer (14) einmal, um die Funktion zu aktivieren und die aktuelle Uhrzeit mit den Wochen-Timer-Einstelltasten (15) „+“/„-“ einzustellen. Drücken Sie dann die Wochen-Timer-Taste (14) erneut, und die Anzeige (B) zeigt „1d“

(Tag 1) an. Drücken Sie die Wochen-Timer-Taste (14) erneut, um in den Einstellmodus zu wechseln, und die Digitalanzeige zeigt „--“ an. Drücken Sie dann die Wochen-Timer-Einstelltasten (15) „+“/„-“, um die Zeit für das Ein- und Ausschalten des Geräts einzustellen, und drücken Sie die Wochen-Timer-Taste (14) ein viertes Mal, um die Temperatur einzustellen.

Wiederholen Sie die obigen Schritte, um Zeit und Temperatur für andere Gruppen und andere Tage einzustellen.

Wartung und Pflege



WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker (3) aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Die Kanten des elektrischen Kamins sind sehr scharf – bitte tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe.

Reinigen des elektrischen Kamins

- Keine aggressiven oder korrosiven Reinigungsmittel verwenden, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch zur Reinigung des Gehäuses.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze (4) regelmäßig und gründlich (z. B. mit einem Staubsauger), sodass sich kein Staub ansammeln kann.
- Reinigen Sie die Glasplatte (2) mit einem feuchten Tuch und bei Bedarf mit einem Glasreiniger.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die Glasplatte (2) nicht aus ihrer Halterung fällt, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

Entsorgung



Alle Verpackungen und Verpackungselemente bestehen aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Informationen

Das Gerät hat eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft.

Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, sowie Verschleiß von Teilen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

WARNUNG! Nur qualifizierte Fachkräfte dürfen das Gerät reparieren. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. So ist gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

WARNUNG! Wenden Sie sich zum Austausch des Netzsteckers oder des Netzkabels (3) stets an den Hersteller des Geräts oder dessen Kundendienst. So ist gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Konformitätserklärung mit CE

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Name des Geräts:

Elektrische Wandheizung AJ140-S

Tabelle der für elektrische Raumheizgeräte erforderlichen Informationen					P
Modellbezeichnung: AJ140-S					
Element	Symbol	Wert	Ein- heit	Element	Ein- heit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr – nur für elektrische Raumheizgeräte (eine Option auswählen)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,7	kW	Manuelle Steuerung der Wärmeleistung mit integriertem Thermostat	[nein]
Minimale Wärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	NA	kW	Manuelle Steuerung der Wärmeleistung mit Informationen zu Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max}	1,7	kW	Elektronische Steuerung der Wärmeleistung mit Informationen zu Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Weiterer Stromverbrauch				Lüfterunterstützte Wärmeabgabe	[nein]
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	NA	kW	Art der Steuerung von Wärmeleistung/ Raumtemperatur (eine Option auswählen)	
Bei minimaler Wärmeleistung	e _{lmin}	NA	kW	Einstufige Heizleistung ohne Regelung der Raumtemperatur	[nein]
Im Standby-Modus	e _{lSB}	0,34	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Regelung der Raumtemperatur	[nein]
				Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	[nein]
				Mit elektronischer Regelung der Raumtemperatur	[nein]
				Elektronische Regelung der Raumtemperatur plus Tages-Timer	[nein]
				Elektronische Regelung der Raumtemperatur plus Wochen-Timer	[ja]
				Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Regelung der Raumtemperatur mit Anwesenheitserkennung	[nein]
				Regelung der Raumtemperatur mit Fenster-Offen-Erkennung	[ja]
				Mit Distanzregeloption	[nein]
				Mit adaptiver Startregelung	[nein]
				Mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				Mit Raumtemperatursensor	[nein]
Kontaktdaten:	Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven, Niederlande				
Hinweis: Bei elektrischen Raumheizgeräten kann die gemessene saisonale Raumwärme-Energieeffizienz T _J s nicht schlechter sein als der angegebene Wert für die Nennwärmeleistung des Geräts.					

(FR) Introduction

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :			
	Lisez le manuel d'utilisation !		Danger de mort ou de blessure grave pour les nourrissons et les enfants !
	Respectez les avertissements et consignes de sécurité		Avertissement ! Ne recouvrez pas la chaudière !
	Attention au choc électrique ! Danger de mort !		Portez des gants de protection !
	Watts (puissance)		Volts (courant alternatif)
	Éliminez l'emballage et le produit de manière écologique !		

Âtre électrique AJ140S

Introduction

Étudier la page avec les photographies et les illustrations, se familiariser avec les fonctions de l'appareil et lire les instructions d'utilisation et de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. N'utiliser l'appareil qu'aux fins indiquées et de la manière prescrite.

Conserver à l'abri les présentes instructions.

Remettre toute la documentation de l'appareil lors d'une transmission à des tiers.

Utilisation prévue

L'appareil est conçu pour être fixé au mur et pour générer de l'air chaud dans des pièces fermées et sèches. Le simulateur électrique de flammes confère une ambiance de feu de bois. D'autres utilisations et modifications de l'appareil ne sont pas prévues et posent un sérieux risque d'accident. Le fabricant n'est pas responsable des pertes ou dommages causés en raison d'une mauvaise utilisation ou de toute utilisation autre que celle prévue. L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et n'est pas adapté à des fins commerciales.

Spécifications techniques

Tension nominale :	220-240 V, ~ 50 Hz
Puissance nominale :	1 600-1 800 W
Éclairage :	9W LED
Dimensions :	66 x 13 x 46 cm (lpxpxh)
Poids approximatif :	8 kg

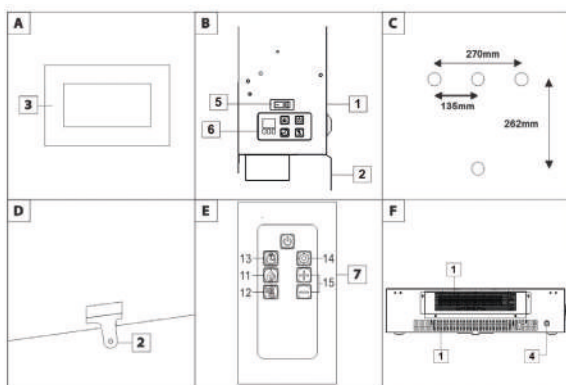
Détails de la livraison

Immédiatement après le déballage, vérifier que la livraison est complète et que toutes les pièces du produit soient en bon état.

1 Appareil de chauffage électrique mural, 3 vis, 3 prises, 1 support mural et 1 mode d'emploi.

Description des pièces

1. Ouïes d'aération
2. Support de sécurité
3. Plaque de verre
4. Cordon d'alimentation électrique et prise
5. Interrupteur de marche/arrêt
6. Panneau de commande
7. Télécommande
8. Affichage numérique
9. Indicateur de fonctions
10. Bouton de marche/arrêt
11. Bouton de commande de la flamme
12. Bouton du thermostat



- 13. Bouton de la minuterie
- 14. Minuterie hebdomadaire
- 15. Réglage de la minuterie hebdomadaire

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité.

Le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR FUTURE RÉFÉRENCE !



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES POUR LES TOUT-PETITS ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage ou l'appareil. Le matériel d'emballage présente un risque d'étouffement et il existe un danger de mort par choc électrique. Les enfants n'ont souvent pas conscience des dangers liés aux appareils électriques. Toujours garder les enfants à l'écart de l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec un handicap physique ou sensoriel voire manquant d'expérience ou de connaissances, sauf à ce qu'elles soient encadrées par une

personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de cette même personne.

Il est nécessaire de surveiller les jeunes enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'équipement.

Danger de mort par choc électrique

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une prise endommagé.

ATTENTION ! Des cordons d'alimentation endommagés présentent un danger de mort par choc électrique.

- Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation pour s'assurer qu'il n'est ni endommagé, ni usé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un revendeur ou une personne compétente afin de prévenir des risques inutiles pour la sécurité.
- Protéger le cordon d'alimentation des arêtes coupantes, des contraintes mécaniques et des surfaces chaudes.
- Ne faire fonctionner l'appareil qu'avec une prise de courant mise à la terre.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. S'assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide
- lors du fonctionnement.

- Ne pas mettre sous tension l'appareil si on a observé des dommages visibles (par exemple, des fentes ou des fissures) ou si on
- soupçonne que l'unité soit endommagée (par exemple, après une chute).
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine.
- En cas de circonstances inhabituelles, débrancher immédiatement l'appareil.
- Il est nécessaire que seuls des artisans électriciens réparent ou remplacent l'éclairage de l'appareil.
- **Remarque** : Les lumières de ce produit font partie du système d'effet de flamme. Celles-ci ne sont pas adaptées pour l'éclairage des pièces de la maison.
- Débrancher l'âtre électrique lorsqu'il n'est pas utilisé sur une longue période de temps.

Risque de blessures et dangers

ATTENTION ! Les ouïes d'aération [1] de l'âtre électrique ne doivent jamais être couvertes, car cela entraîne un risque d'incendie.

- Ne rien suspendre sur/ou devant l'appareil de chauffage.

ATTENTION ! Ne jamais laisser l'âtre électrique sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement, car cela entraîne un risque de blessures.



Porter des gants de protection pour tous les travaux d'entretien sur l'appareil. Les arêtes de l'âtre électrique sont très coupantes !

S'assurer que les enfants et les animaux domestiques ne soient pas mis en danger par le fonctionnement de l'appareil.

ATTENTION ! Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec un dispositif externe comme une minuterie. Ne jamais raccorder l'appareil à un circuit électrique qui puisse l'allumer et l'éteindre grâce à un quelconque dispositif. Il pourrait en résulter des blessures, de même que des dommages à l'appareil.

- Débrancher l'alimentation électrique en retirant la prise de la source d'alimentation électrique. Ne jamais tirer le cordon d'alimentation.

- Toujours disposer l'appareil sur une surface plane et sèche.
- Ne pas installer ou utiliser l'appareil à l'intérieur des véhicules.
- Débrancher l'appareil avant de le déplacer vers un autre endroit.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec, sans poussière et sans vibrations. Éviter d'endommager l'appareil.

Éviter les dangers de mort à proximité de l'appareil

AVERTISSEMENT ! S'assurer que l'appareil ne soit pas recouvert de serviettes, de rideaux ou d'objets similaires, car cela peut entraîner une surchauffe ; toujours vérifier que les ouïes d'aération [1] soient dégagées.

- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans les pièces susceptibles d'être humides ou dans lesquelles l'appareil pourrait entrer en contact avec de l'eau.
- Ne pas installer immédiatement sous une prise de courant.
- Ne pas installer l'appareil sous une étagère.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et/

ou de connaissances, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu des consignes d'une telle personne concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être placés sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Il est nécessaire que les enfants de moins de 3 ans soient tenus à l'écart à moins d'être constamment sous surveillance.
- Les enfants âgées de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent qu'uniquement mettre en marche ou arrêter l'appareil sous réserve qu'il ait été installé dans sa position normale et prévue de fonctionnement et qu'ils aient fait l'objet d'un encadrement ou reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et aux risques encourus. Les enfants âgées de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent ni brancher, régler et nettoyer l'appareil, ni effectuer l'entretien réservé à l'utilisateur.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Porter une attention particulière lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.

L'appareil de chauffage ne doit pas être situé immédiatement sous une prise de courant.

Avant la mise en service

ATTENTION ! Ne pas disposer l'appareil directement sous une prise murale ; cela pourrait entraîner des blessures et endommager l'appareil.

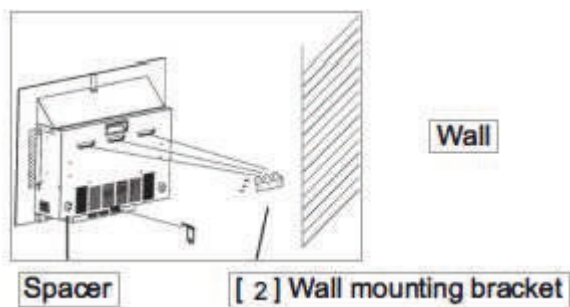
ATTENTION ! Veiller à ne pas pincer le cordon d'alimentation et à le protéger des arêtes coupantes. Des cordons électriques endommagés augmentent les risques de choc électrique.

S'assurer que le mur est adapté au montage du produit avec les vis et chevilles fournies. Lors de la recherche du bon emplacement pour installer l'appareil de chauffage électrique mural, prendre en compte toutes les consignes de sécurité. S'assurer que la zone murale prévue est exempte de fils électriques, de conduites d'eau ou de gaz encastrés. Le produit doit être monté de niveau. Il faut au moins 60 cm d'espace libre au-dessus du produit et au moins 20 cm d'espace libre à gauche et à droite, de même qu'en dessous du produit.

Disposer les supports de montage [2] horizontalement à l'emplacement approprié choisi et marquer les 3 trous.

Déposer les supports de montage et forer les trous (6 mm) dans le mur.

Introduire les chevilles [4] dans les trous, installer le support mural [2] comme dans l'image ci-dessous et le fixer au mur en vissant les 3 vis dans les trous et dans le sens horaire.



Suspendre l'appareil de chauffage électrique mural sur le support de montage mural.

Brancher la prise de courant [4] dans une prise de courant mise à la terre.

Remarque : S'assurer que la prise de courant soit toujours accessible après installation de l'âtre électrique.

Remarque : S'assurer que l'âtre électrique soit correctement installé. En cas de doute, prendre contact avec un artisan.

L'âtre électrique est maintenant prêt à fonctionner.

Fonctionnement

La tension de l'alimentation électrique doit être conforme aux spécifications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil de chauffage. Les appareils marqués 230 V peuvent également fonctionner en 220 V. Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que l'emplacement de l'installation correspond aux exigences des consignes de sécurité.

Remarque : Quand l'appareil de chauffage est mis en marche pour la première fois, une légère odeur, inoffensive, peut se développer. L'odeur se développe en raison de la montée en température des résistances chauffantes. Fournir une ventilation suffisante.

Remarque : L'appareil de chauffage est équipé d'un dispositif de sécurité qui l'éteint en cas de surchauffe. Si l'appareil de chauffage cesse de fonctionner, éteindre l'appareil et inspecter l'entrée et la sortie à la recherche d'obstructions. Débrancher l'appareil et attendre

au moins 10 minutes que le système de protection se réinitialise avant d'essayer de redémarrer l'appareil de chauffage. Si le dispositif de sécurité arrête encore l'appareil de chauffage et empêche celui-ci de fonctionner, apporter l'appareil de chauffage au service après-vente le plus proche pour inspection et réparation.

Attention : Avant de redémarrer l'appareil de chauffage, celui-ci doit être débranché pendant au moins 10 minutes.

Remarque : Ce produit est équipé d'un mode de détection de fenêtre ouverte. Lorsque le produit détecte que la température ambiante a diminué de plus de 3 °C en 30 minutes, par rapport à la température réglée, l'appareil cesse de chauffer et l'écran affiche « 00 ».

UTILISATION DE LA COMMANDE MANUELLE ET DE LA TÉLÉCOMMANDE

Remarque :

Avant d'utiliser l'âtre, s'assurer que l'interrupteur à bascule (5) soit en position I. Placer l'interrupteur à bascule sur la position O si l'on veut éteindre l'appareil. Sur la plaque latérale supérieure droite de l'âtre électrique, se trouve le panneau de commande (6). Ce panneau contient les boutons pour faire fonctionner correctement l'âtre électrique. Les boutons situés sur le panneau de contrôle sur le côté de l'âtre électrique et sur la télécommande fonctionnent de façon identique. La télécommande fonctionne efficacement jusqu'à 4 m (13 pi).

16. Ouïes d'aération

17. Support de sécurité

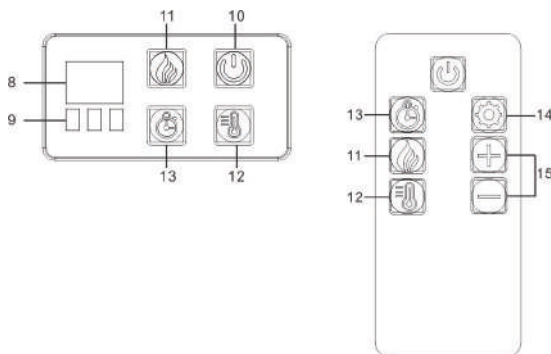
18. Plaque de verre

19. Cordon d'alimentation

électrique et prise

20. Interrupteur de marche/arrêt

21. Panneau de commande



- 22. Télécommande**
- 23. Affichage numérique**
- 24. Indicateur de fonctions**
- 25. Bouton de marche/arrêt**
- 26. Bouton de commande de la flamme**
- 27. Bouton du thermostat**
- 28. Bouton de la minuterie**
- 29. Minuterie hebdomadaire**
- 30. Réglage de la minuterie hebdomadaire**

UTILISATION DU BOUTON MARCHE/ARRÊT

Appuyer sur le bouton marche / arrêt (10) une fois pour allumer l'appareil.

Appuyer à nouveau sur le bouton marche / arrêt (10) pour éteindre l'appareil.

Si aucun des autres boutons ne semble fonctionner, s'assurer que le bouton marche / arrêt (10) est allumé.

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE LA FLAMME

Appuyer sur le bouton de contrôle de la flamme (11) pour activer l'effet de flamme.

Appuyer sur le bouton de contrôle de la flamme (11) pour régler la luminosité de la flamme. Il y a 3 niveaux de luminosité de flamme : L3-L2-L1-L3.

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DU THERMOSTAT

Appuyer sur le bouton de commande du thermostat (12) pour activer le mode chauffage.

Appuyer sur le bouton de commande du thermostat (12) à nouveau pour activer le mode chauffage. Continuer à appuyer sur le bouton du thermostat (12) pour faire défiler les différents réglages de température, 17 °C, 18 °C, 19 °C..... 26 °C, 27 °C, MARCHE / ARRÊT. Pour afficher le réglage de la température en degrés Fahrenheit ou Celsius, appuyer une fois sur le bouton du thermostat (12) du panneau de commande, puis maintenir enfoncé le bouton marche / arrêt (11) du panneau de commande pendant 5 secondes. L'affichage bascule entre Fahrenheit et Celsius.

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE LA MINUTERIE

Appuyer sur le bouton de commande de la minuterie (13) pour la régler. Cet intervalle est indiqué sur l'écran (8) du panneau de commande sur le côté de l'âtre électrique. Il existe au total 8 niveaux de réglage de la minuterie, de 30 min, 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, Arrêt.

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE LA MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Remarque :

Outre une fonction de minuterie régulière, cet appareil est également équipé d'une fonction de minuterie hebdomadaire afin de régler l'heure à laquelle allumer et éteindre l'appareil de chauffage à la température désirée. Un groupe chaque jour et au plus un groupe de 7 jours sont disponibles. Si on arrête d'appuyer sur l'un de ces boutons pendant plus de 5 secondes, on quitte le mode minuterie hebdomadaire et cela confirme le réglage précédent.

UTILISATION DU BOUTON MINUTERIE (13) DU PANNEAU DE COMMANDE POUR RÉGLER LA MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Appuyer et maintenir le bouton de la minuterie (13) sur le panneau de commande pendant 5 secondes pour saisir l'heure (01, 02, 03, ..., 21, 22, 23) en appuyant sur le bouton de la flamme (11) ou sur le bouton du thermostat (12). Ensuite, appuyer à nouveau sur le bouton de la minuterie (13) pour confirmer le réglage précédent et l'écran numérique indiquera « 1d » pour commencer le réglage du 1er groupe. Appuyer à nouveau une fois sur le bouton de la minuterie (13). Juste après,

l'écran numérique affiche « -- » pour régler la MINUTERIE APPAREIL EN MARCHÉ en appuyant sur le bouton flamme (11) ou le bouton de commande du thermostat (12) et appuyer à nouveau le bouton de la minuterie (13). Ensuite, l'écran numérique affiche « -- » pour régler la MINUTERIE ARRÊT APPAREIL en appuyant sur le bouton de la flamme (11) ou le bouton de la commande du thermostat (12). Ensuite, appuyer une fois sur le bouton de la minuterie (13) pour confirmer les réglages précédents.

Ensuite, l'écran numérique affiche « -- » pour régler la température désirée. Répéter le réglage d2, d3, .. 7d. Pour ignorer un jour / groupe

spécifié, continuer à appuyer sur le bouton de la minuterie (13) pour sélectionner et configurer la fonction minuterie à la date spécifiée souhaitée.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE POUR RÉGLER LA MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Appuyer une fois sur le bouton de la minuterie hebdomadaire (14) pour activer la fonction et saisir l'heure en appuyant sur les boutons de réglage du minuteur hebdomadaire (15) « + » / « - » et appuyer à nouveau sur le bouton du minuteur hebdomadaire (14). L'écran (B) affichera « 1d ». Appuyer à nouveau sur le bouton de la minuterie hebdomadaire (14) pour saisir le mode de réglage. L'écran numérique affichera « - ». Appuyer ensuite sur les boutons de réglage de la minuterie hebdomadaire (15) « + » / « - » pour régler l'heure à laquelle allumer et éteindre l'appareil. Appuyer 4 fois sur le bouton semaine (14) pour régler la température.

Répéter les actions ci-dessus pour régler l'heure et la température des autres groupes et des jours différents.

Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débrancher [3] l'appareil et le laisser complètement refroidir.

ATTENTION ! Il est nécessaire que seuls des artisans électriciens effectuent des réparations, le non-respect de cette recommandation pourrait entraîner des risques de blessures et des dommages au produit.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

Les arêtes de l'âtre électrique sont très coupantes ; porter des gants de protection pour tous les travaux d'entretien.

Nettoyage de l'appareil de chauffage

- Il est nécessaire de ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs ou corrosifs. Ceux-ci pourraient endommager le produit.
- Utiliser un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'enceinte extérieure.
- Nettoyer les ouïes d'aération [4] régulièrement et soigneusement (par exemple avec un aspirateur) de sorte qu'aucune poussière ne puisse s'accumuler.
- Nettoyer la plaque de verre [2] avec un chiffon humide et si nécessaire avec un nettoyant pour vitres.

ATTENTION ! S'assurer que la plaque de verre [2] ne tombe pas du support, car cela endommagerait l'appareil.

Élimination



L'emballage et tous les matériaux d'emballage sont constitués de matériaux écologiques. Ceux-ci peuvent éliminés avec les ordures ménagères.

Information

L'appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et inspecté avant d'être expédié.

Les dommages attribués à une mauvaise utilisation, ainsi qu'à l'usure des pièces, ne sont pas couverts par la garantie.

AVERTISSEMENT ! Seuls des artisans qualifiés sont autorisés à réparer votre appareil, en utilisant

exclusivement des pièces de rechange d'origine.
Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.
AVERTISSEMENT ! Toujours demander au fabricant de l'appareil ou son service après-vente de réaliser le remplacement de la prise de courant ou du cordon d'alimentation [3]. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.

Déclaration de conformité CE

Directive Basse-tension UE (2014/35/UE)

Directive sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)

Nom de l'appareil :

Appareil de chauffage électrique mural AJ140-S

Tableau des informations requises pour les radiateurs décentralisés électriques					P
Référence(s) du modèle : AJ140-S					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance thermique			Type d'apport thermique, pour les radiateurs décentralisés électriques uniquement (sélectionner un seul type)		
Puissance thermique nominale	Pnom	1,7	kW	Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	S.O.	kW	Contrôle manuel de la charge thermique, avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique continue maximale	Pmax	1,7	kW	Contrôle électronique de la charge thermique, avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	[non]
Consommation électrique auxiliaire			Puissance calorifique assistée par ventilateur		[non]
À puissance thermique nominale	elmax	S.O.	kW	Type de sortie thermique / régulation de la température ambiante (sélectionner un seul type)	
À puissance thermique minimale	elmin	S.O.	kW	Puissance calorifique à un niveau, pas de régulation de la température ambiante	[non]

En mode veille	eISB	0,34	W	Deux niveaux manuels ou plus, pas de régulation de la température ambiante	[non]
				Avec thermostat mécanique pour la régulation de la température ambiante	[non]
				Avec régulation électronique de la température ambiante	[non]
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[non]
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
				Autres options de contrôle (plusieurs choix possibles)	
				Contrôle de la température ambiante avec détecteur de présence	[non]
				Contrôle de la température ambiante avec détecteur de fenêtre ouverte	[oui]
				Avec option de contrôle à distance	[non]
				Avec contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				Avec limitation de la durée d'activation	[non]
				Avec capteur de lumière noire	[non]
Contact :	Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven, Pays-Bas				
Remarque : Pour les radiateurs décentralisés électriques, l'efficacité énergétique saisonnière mesurée pour le chauffage des pièces TJ ne peut pas être inférieure à la valeur annoncée pour la puissance thermique nominale de l'appareil.					

(NL) Inleiding

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing van dit apparaat:			
	Lees de gebruiksaanwijzing!		Kan leiden tot de dood of ernstig letsel van peuters en kinderen!
	Neem de waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht		Waarschuwing! Leg niets op of over de kachel heen!
	Kan een elektrische schok tot gevolg hebben! Kan de dood tot gevolg hebben!		Draag beschermende handschoenen!
	Watt (vermogen)		Voltage (wisselstroom)
	Ontdoe u op een milieuvriendelijke manier van de verpakking en het product!		

Elektrische haard AJ140-S

Inleiding

Bekijk de pagina met de afbeeldingen en illustraties, zorg dat u de functies van het apparaat kent en lees de onderstaande bedienings- en veiligheidsinstructies door voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de aangegeven doeleinden en op de aangegeven manier. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats.

Overhandig alle documenten ook aan de eventueel volgende eigenaren van het apparaat.

Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor bevestiging aan een muur en het verspreiden van warme lucht in afgesloten, droge ruimtes. De elektrische vlamsimulator geeft de sfeer van een open haard. Andere gebruikswijzen en aanpassingen aan het apparaat vallen niet onder het beoogde gebruik en vormen een ernstig gevaar voor ongevallen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor verlies of schade door onjuist gebruik of gebruik dat buiten het beoogde doel valt. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor thuisgebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

Technische specificaties

Nominale spanning:	220-240 V, ~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	1600-1800 W
Verlichting:	9 W LED
Afmetingen:	66 x 13 x 46 cm (b x d x h)
Gewicht:	ca. 8 kg

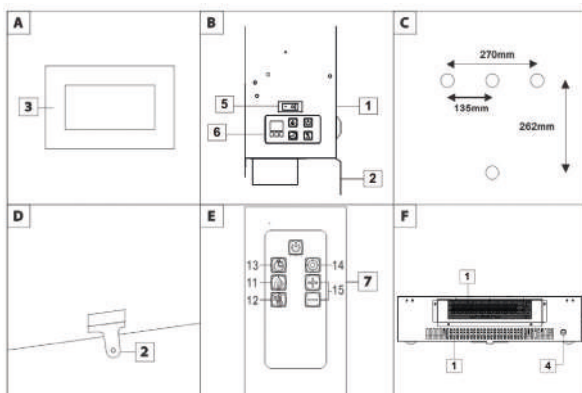
Leveringsomvang

Controleer meteen na het uitpakken of de levering compleet is en alle productonderdelen in goede staat zijn.

1 elektrische wandhaard, 3 schroeven, 3 pluggen, 1 muurbeugel en 1 gebruikershandleiding.

Description of parts

1. Ventilatiesleuven
2. Veiligheidsbeugel
3. Glazen paneel
4. Snoer en stekker
5. AAN-UIT-schakelaar
6. Bedieningspaneel
7. Afstandsbediening
8. Digitale display
9. Werkingsindicator
10. Stroom AAN-UIT-knop
11. Vlambedieningsknop
12. Thermostaatknop



- 13. Timerknop
- 14. Weektimer
- 15. Aanpassing weektimer

Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies door. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR NASLAG IN DE TOEKOMST!



WAARSCHUWING! GEVAAR VAN OVERLIJDEN OF ERNSTIG LETSEL BIJ PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal of het apparaat. Het verpakkingsmateriaal levert verstikkingsgevaar op en er is overlijdensgevaar door elektrische schokken. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten. Houd kinderen altijd uit de buurt van het apparaat.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij toezicht krijgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of vooraf

instructies van een dergelijke persoon hebben gehad over de bediening van het apparaat.

Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Levensgevaar door elektrische schok

Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is.

LET OP! Een beschadigd snoer kan elektrische schokken geven en levensgevaarlijk zijn.

Controleer het snoer regelmatig op schade en slijtage. Als het snoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, zijn/haar vertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om onnodige veiligheidsrisico's te voorkomen.

- Bescherm het snoer tegen scherpe randen, mechanische belasting en hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat alleen met een geaard stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Zorg ervoor dat het snoer tijdens gebruik nooit nat of vochtig wordt.
- Zet het apparaat niet aan als u zichtbare schade (zoals scheuren of barsten) heeft opgemerkt of als u vermoedt dat het apparaat beschadigd is (bijv. nadat het is gevallen).

- Gebruik het apparaat nooit in de directe omgeving van een badkuip, douche, wastafel of zwembad.
- Trek de stekker meteen uit het stopcontact bij ongewone omstandigheden.
- De verlichting van het apparaat mag uitsluitend door een elektrotechnicus worden gerepareerd of vervangen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Opmerking: de lampen in dit product maken deel uit van het vlameffectsysteem. Ze zijn niet geschikt als kamerverlichting in huis.

- Haal de stekker van de elektrische open haard uit het stopcontact als deze langdurig niet wordt gebruikt.

Gevaar van letsel en/of risico's

LET OP! De ventilatiesleuven [1] van de elektrische haard mogen nooit worden afgedekt, want dit zorgt voor brandgevaar.

- Zorg dat er niets op of vóór de haard hangt.

LET OP! Laat de elektrische haard tijdens gebruik nooit onbeheerd achter, want dit zorgt voor letselgevaar.



Draag beschermende handschoenen tijdens

onderhoudswerk aan het apparaat. De randen van de elektrische haard zijn erg scherp!

Zorg dat kinderen en huisdieren niet in gevaar worden gebracht door gebruik van het apparaat.

LET OP! Bedien het apparaat nooit met behulp van een extern systeem zoals een tijdschakelaar. Sluit het apparaat nooit aan op een stroomcircuit dat het apparaat middels een mechaniek aan of uit kan zetten. Dit kan leiden tot letsel en schade aan het product.

- Sluit de stroomtoevoer af door de stekker uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het snoer.
- Plaats het apparaat altijd op een egaal, droog oppervlak.
- Installeer of gebruik het apparaat nooit in voertuigen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat verplaatst.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u gaat reinigen.
- Bewaar het apparaat op een droge, stof- en trillingsvrije plek. Voorkom schade aan het apparaat.

Voorkomen van levensgevaar in de omgeving van het apparaat

Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat

niet bedekt is met handdoeken, gordijnen of vergelijkbare voorwerpen, want dit kan leiden tot oververhitting. Houd de ventilatiesleuven altijd [1] vrij.

- Gebruik het apparaat niet in kamers die vochtig kunnen worden of waarin het apparaat in aanraking kan komen met water.
- Plaats het apparaat niet recht onder een stopcontact.
- Installeer het apparaat niet onder een plank.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij toezicht krijgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of vooraf instructies van een dergelijke persoon hebben gehad over de bediening van het apparaat. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend toezicht krijgen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen aan-/uitschakelen als het op de beoogde normale werkingsplek is gezet of geïnstalleerd en als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar

mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en reinigen en geen gebruikersonderhoud verrichten.

OPGELET - Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Voorzichtigheid is vooral geboden wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

De haard mag niet recht onder een stopcontact staan.

Vóór ingebruikname:

LET OP! Plaats het apparaat niet direct onder een wandcontactdoos, want dit kan gevaar voor letsel opleveren en het apparaat beschadigen.

LET OP! Zorg dat het snoer niet wordt afgeklemd en bescherm het tegen scherpe randen. Een beschadigd snoer kan het risico op elektrische schokken vergroten.

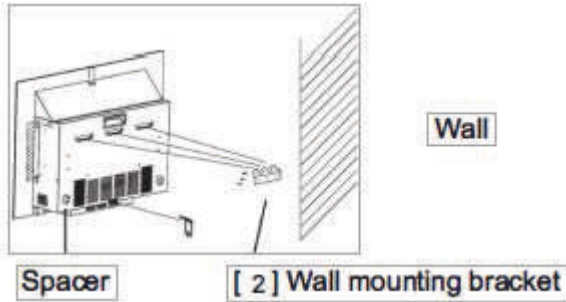
Zorg dat de muur geschikt is voor bevestiging van het product met de meegeleverde schroeven/pluggen. Neem alle veiligheidsinstructies in acht wanneer u zoekt naar een geschikte installatieplek voor de elektrische wandhaard. Zorg dat het beoogde muurgedeelte vrij is van verborgen elektriciteitsdraden en water- of gasleidingen. Het product moet waterpas worden gemonteerd. Er is minimaal 60 cm vrije ruimte nodig onder het product en minimaal 20 cm vrije ruimte links, rechts en boven het product.

Plaats de muurbeugel [2] horizontaal op de gekozen geschikte plek en markeer de 3 gaten op de muur.

Verwijder de muurbeugel en boor de gaten (6 mm) in de muur.

Stop de pluggen [4] in de gaten, plaats de muurbeugel [2] zoals

hieronder is afgebeeld en bevestig de deze aan de muur door de 3 schroeven rechtstom in de gaten te draaien.



Hang de elektrische wandhaard aan de muurbeugel.

Steek de stekker [4] in een geaard stopcontact.

Opmerking: zorg dat de stekker na installatie van de elektrische haard nog steeds toegankelijk is.

Opmerking: zorg dat de elektrische haard correct is geïnstalleerd. Raadpleeg bij twijfel een deskundige.

Your electric fireplace is now ready for operation.

Bediening

Het voltage van de voedingsbron moet overeenkomen met de specificaties op het vermogensplaatje van de haard. Apparaten met 230 V kunnen ook bij 220 V gebruikt worden. Voordat u het apparaat in gebruik neemt, is het beslist noodzakelijk dat de installatieplek overeenkomt met de eisen in de veiligheidsinstructies.

Opmerking: als de haard de eerste keer wordt aangezet, kan er een lichte, ongevaarlijke geur ontstaan. Deze geur ontstaat door het opwarmen van de inwendige verwarmingselementen. Zorg voor voldoende ventilatie.

Opmerking: uw haard is voorzien van een beveiligingssysteem dat het apparaat bij oververhitting uitschakelt. Als de haard stopt, zet u het apparaat uit en inspecteert u de in- en uitgang op blokkades. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht minimaal 10 minuten tot het beveiligingssysteem is gereset. Start pas daarna de haard weer op. Als het beveiligingssysteem de haard nog steeds

uitschakelt en de werking ervan voorkomt, breng het apparaat dan voor inspectie en reparatie naar de dichtstbijzijnde onderhoudsdienst.

Opgelet: voordat u de haard weer opstart, moet u de stekker minimaal 10 minuten uit het stopcontact halen.

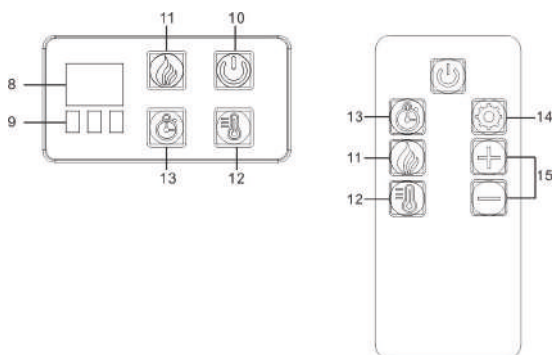
Opmerking: dit product is voorzien van een detectiefunctie voor openstaande ramen. Als het product detecteert dat de kamertemperatuur binnen 30 minuten met meer dan 3 is gedaald ten opzichte van de ingestelde temperatuur, zal het apparaat niet langer warmte afgeven en “00” weergeven op het displayscherm.

GEBRUIK VAN DE HANDMATIGE EN AFSTANDSBEDIENING

Opmerking:

Controleer of de schakelaar (5) in stand I staat voordat u de haard gaat gebruiken. Zet de schakelaar (5) in stand O als u het apparaat wilt uitzetten. Op het bovenste paneel van de elektrische haard bevindt zich het bedieningspaneel (6). Dit paneel bevat de knoppen om de elektrische haard goed te bedienen. De knoppen op het bedieningspaneel aan de zijkant van de elektrische haard en op de afstandsbediening werken op dezelfde manier. De afstandsbediening heeft een effectief bereik tot ca. 4 meter.

1. Ventilatiesleuven
2. Veiligheidsbeugel
3. Glazen paneel
4. Snoer en stekker
5. AAN-UIT-schakelaar
6. Bedieningspaneel
7. Afstandsbediening
8. Digitale display
9. Werkingsindicator
10. Stroom AAN-UIT-knop
11. Vlambedieningsknop
12. Thermostaatknop
13. Timerknop
14. Weektimer
15. Aanpassing weektimer



GEBRUIK VAN DE AAN-UITKNOP

Druk eenmaal op de aan-uitknop (10) om het apparaat aan te zetten.
Druk nogmaals op de aan-uitknop (10) om het apparaat uit te zetten.
Als u merkt dat geen van de andere knoppen lijken te werken, dient u te controleren of de aan-uitknop (10) aanstaat.

GEBRUIK VAN DE VLAMBEDIENINGSKNOP

Druk op de aan-uitknop (11) om het vlameffect aan te zetten.
Als u drukt op de vlambediensknop (11) om de helderheid van de vlam aan te passen, kunt u kiezen uit 3 niveaus van vlamhelderheid: L3-L2-L 1-L3.

GEBRUIK VAN DE THERMOSTAATKNOP

Druk op de thermostaatknop (12) om de verwarmingsfunctie aan te zetten.
Druk nogmaals op de thermostaatknop (12) om de verwarmingsfunctie uit te zetten. Houd de thermostaatknop (12) ingedrukt om door de verschillende verwarmingsinstellingen te lopen, 17C-18.C-19C-.....-26C-27°C-AAN-UIT.
Druk eenmaal op de thermostatische knop (12) van het bedieningspaneel om de temperatuurinstelling in Fahrenheit of Celsius weer te geven. Houd daarna de aan-uitknop (11) van het bedieningspaneel gedurende 5 seconden ingedrukt. De display schakelt tussen Fahrenheit of Celsius.

GEBRUIK VAN DE TIMERKNOP

Door het indrukken van de timerknop (13) wordt de timer ingesteld. Deze intervalperiode wordt weergegeven in de display (8) op het bedieningspaneel aan de zijkant van de elektrische haard. Er zijn in totaal 8 timerstanden mogelijk, van 0,5 uur - 1 uur - 2 uur - 3 uur - 4 uur - 5 uur - 6 uur - UIT.

GEBRUIK VAN DE WEEKTIMERKNOP

Opmerking:

Naast een reguliere timerfunctie is dit apparaat ook voorzien van een weektimerfunctie. Daarmee kan de inschakel- en uitschakeltijd van de haard met de gewenste temperatuur worden ingesteld, Er zijn één groep per dag en max. 7 dagen/groep beschikbaar. Als u een

of meer van de knoppen korter dan 5 seconden indrukt, wordt de weektimerfunctie gestopt en de vorige instelling bevestigd.

GEBRUIK VAN DE TIMERKNOP (13) OP HET BEDIENINGSPANEEL OM DE WEEKTIMER IN TE STELLEN

Houd de timerknop (13) op het bedieningspaneel 5 seconden ingedrukt om de lokale tijd (01,02,03, ...21,22,23) in te voeren met behulp van de vlamknop (11) of de thermostaatknop (12). Druk daarna nogmaals op de timerknop (13) om de vorige instelling te bevestigen. Op de digitale display verschijnt "1d" om met instellen van de eerste groep te beginnen. Druk nogmaals één keer op de timerknop (13) en meteen nadat de digitale display "--" weergeeft om de INSCHAKELTIMER in te stellen door op de vlamknop (11) of de thermostaatknop (12) te drukken. Druk nogmaals op de timerknop (13) en nadat de digitale display "--" weergeeft, zet u de UITSCHAKELTIMER in door op de vlamknop (11) of de thermostaatknop (12) te drukken. Druk daarna eenmaal op de timerknop (13) om de voorgaande instellingen te bevestigen en nadat de digitale display "--" weergeeft om de gewenste temperatuur in te stellen. Herhaal dit voor het instellen van 2d,3d, .. ,7d. Om naar een specifieke dag/groep te gaan, houdt u de timerknop (13) ingedrukt om de timerfunctie te selecteren en in te stellen op de aangegeven gewenste datum.

GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING OM DE WEEKTIMER IN TE STELLEN

Druk de eerste keer op de weektimerknop (14) om de functie te activeren en de lokale tijd in te stellen met de weektimerinstelknoppen (15) "+" / "-". Druk nogmaals op de weektimerknop (14) en op de display (B) verschijnt "1d". Druk nogmaals op de weektimerknop (14) om naar de instelmodus te gaan en op de digitale display verschijnt "--". Druk daarna op de weektimerinstelknoppen (15) "+" / "- " om de in- en uitschakeltijd van het apparaat in te stellen. Druk 4 keer op de weekknop (14) om de temperatuur in te stellen. Herhaal de bovenstaande handelingen om de tijd en temperatuur voor andere groepen en verschillende dagen in te stellen.



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Haal de stekker uit het stopcontact [3] en laat het volledig afkoelen voordat u reinigings- en onderhoudswerk verricht.

LET OP! Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een elektrotechnicus worden uitgevoerd. Niet-naleving hiervan kan gevaar van letsel en/of productschade veroorzaken.



LET OP! GEVAAR VAN LETSEL!

De randen van de elektrische haard zijn erg scherp; draag beschermende handschoenen bij al het onderhoudswerk.

Schoonmaken van de haard

- Gebruik nooit agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen, want deze kunnen het product beschadigen.
- Gebruik een licht vochtige doek om de behuizing te reinigen.
- Reinig de ventilatiesleuven [4] regelmatig en grondig (bijv. met een stofzuiger) zodat zich daarin geen stof kan ophopen.
- Reinig de glazen plaat [2] met een vochtige doek en zo nodig met een glasreiniger.

LET OP! Zorg dat de glazen plaat [2] niet uit de bevestiging valt, want dit kan het apparaat beschadigen.

Afvoer



De verpakking en het verpakkingsmateriaal is vervaardigd van milieuvriendelijke materialen. Deze materialen kunnen bij het huisvuil worden weggegooid.

Informatie

Het apparaat heeft 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Het apparaat is zorgvuldig vervaardigd en uitgebreid geïnspecteerd voordat het werd verzonden.

Schade die het gevolg is van onjuist gebruik, alsmede slijtage van onderdelen, valt niet onder de garantie.

WAARSCHUWING! Uw apparaat mag alleen gerepareerd worden door gekwalificeerde specialisten en uitsluitend met originele reserveonderdelen. Hierdoor blijft de veiligheid van uw apparaat behouden.

WAARSCHUWING! Laat het snoer of koord [3] altijd door de fabrikant van het apparaat of zijn/haar klantenservice vervangen. Hierdoor blijft de veiligheid van uw apparaat behouden.

Verklaring van conformiteit met CE

Europese laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU)

Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)

Naam van het apparaat:

Elektrische wandhaard AJ140-S

Tabel met vereiste informatie voor elektrische lokale ruimteverwarmers					P
Typeaanduiding(en): AJ140-S					
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid	Artikel	Eenheid
Warmteafgifte			Soort van warmte-inbreng - alleen voor elektrische lokale ruimteverwarmers (kies één optie)		
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	1,7	kW	Handmatige warmteregeling met geïntegreerde thermostaat	[nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	N.v.t.	kW	Handmatige warmteregeling met terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur	[nee]
Maximale continue warmteafgifte	P _{max}	1,7	kW	Elektronische warmteregeling met terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur	[nee]
Bijkomend elektriciteitsverbruik			Ventilatorondersteunde warmteafgifte		[nee]
Bij nominale warmteafgifte	e _{lmax}	N.v.t.	kW	Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies één optie)	
Bij minimale warmteafgifte	e _{lmin}	N.v.t.	kW	Eentraps-warmteafgifte, geen kamertemperatuurregeling	[nee]
In stand-bymodus	e _{lSB}	0,34	W	Twee of meer handmatige stappen, geen kamertemperatuurregeling	[nee]
				Met kamertemperatuurregeling via mechanische thermostaat	[nee]
				Met elektronische kamertemperatuurregeling	[nee]
				Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	[nee]
				Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	[ja]
				Andere bedieningsopties (meerdere keuzes mogelijk)	
				Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	[nee]
				Kamertemperatuurregeling, met open-raamdetectie	[ja]
				Met optie voor bediening op afstand	[nee]
				Met adaptieve startregeling	[nee]
				Met werkingstijdbegrenzing	[nee]
				Met zwarte bolsensor	[nee]
Contactgegevens:	Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven, Nederland				
Opmerking: Voor elektrische lokale ruimteverwarmers mag de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie T _J s niet slechter zijn dan de aangegeven waarde bij de nominale warmteafgifte van het apparaat.					

(IT) Introduzione

I seguenti simboli sono usati in questo manuale operativo dell'unità:			
	Leggi il manuale operativo!		Pericolo di morte o gravi lesioni ai bambini!
	Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza		Avvertimento! Non coprire il riscaldatore!
	Attenzione alle scosse elettriche! Pericolo di morte!		Indossare guanti protettivi!
	Watt (potenza)		Volt (corrente alternata)
	Smaltire degli imballaggi e dei prodotti in modo ecologico!		

Caminetto elettrico AJ140-S

Introduzione

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente la pagina contenente le immagini e le illustrazioni, acquisire familiarità con le funzioni del dispositivo e consultare le seguenti istruzioni operative e di sicurezza. Utilizzare l'unità esclusivamente per gli scopi e nei modi indicati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare l'intera documentazione a eventuali nuovi utilizzatori del dispositivo.

Destinazione d'uso

L'unità è stata progettata per essere montata su parete e per produrre aria calda in ambienti chiusi e secchi. Il simulatore di fiamma elettrico crea l'atmosfera di un vero caminetto. Non sono previsti altri tipi di utilizzi o modifiche dell'unità. Eventuali difformità dalle presenti istruzioni potrebbero causare seri rischi di incidenti. Il produttore non è responsabile di perdite o danni causati da usi non corretti o non conformi a quelli previsti. L'unità è destinata esclusivamente a usi domestici e non è adatta a scopi commerciali.

Specifiche tecniche

Tensione nominale:	220-240 V, ~ 50 Hz
Potenza nominale:	1600 - 1800 W
Illuminazione:	LED da 9 W
Dimensioni:	66 cm x 13 cm x 46 cm (l x p x a)
Peso:	circa 8 kg

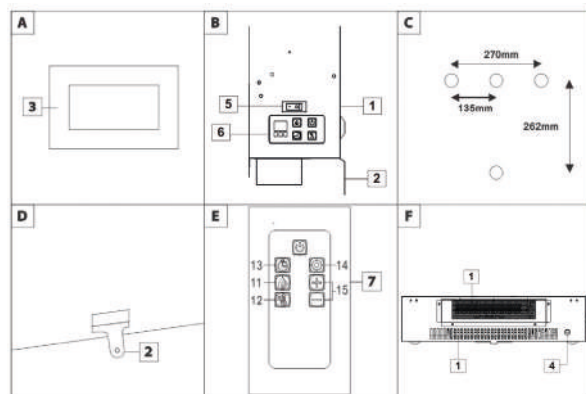
Ambito della fornitura

Subito dopo aver rimosso l'imballaggio, controllare che la fornitura sia completa e che tutti i componenti del prodotto siano in buone condizioni.

1 Caminetto elettrico da parete, 3 viti, 3 tasselli, 1 staffa di montaggio a parete e 1 Manuale dell'utente.

Descrizione dei componenti

1. Fessure di ventilazione
2. Staffa di sicurezza
3. Pannello di vetro
4. Cavo e spina di alimentazione
5. Interruttore di accensione/spegnimento
6. Quadro dei comandi
7. Telecomando
8. Unità display digitale
9. Indicatore delle funzioni
10. Pulsante di accensione/spegnimento



11. Pulsante di regolazione della fiamma
12. Pulsante di regolazione del termostato
13. Pulsante di regolazione del timer
14. Timer settimanale
15. Regolazione del timer settimanale

Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER RIFERIMENTO FUTURO.



AVVERTENZA. PERICOLO DI MORTE O LESIONI GRAVI PER BAMBINI E NEONATI.

Non lasciare mai i bambini da soli con il materiale di imballaggio o l'unità. I materiali da imballaggio causano un pericolo di soffocamento e le eventuali scosse elettriche emesse dall'unità potrebbero rivelarsi fatali. Solitamente i bambini non sono consapevoli dei rischi correlati all'utilizzo di apparecchiature elettriche. Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.

L'unità non è indicata per essere utilizzata da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone prive

di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o non siano state istruite sul funzionamento dell'unità da un soggetto responsabile della loro incolumità.

I bambini devono essere supervisionati da un adulto che impedisca loro di giocare con l'apparecchio.

Pericolo di morte per scossa elettrica

Non utilizzare l'unità in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina di corrente.

ATTENZIONE. Le eventuali scosse elettriche provocate da un cavo di alimentazione danneggiato potrebbero causare la morte.

Verificare periodicamente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o usurato. Per evitare inutili rischi per la sicurezza, far sostituire il cavo di alimentazione danneggiato dal produttore, un rappresentante del produttore o un tecnico qualificato.

- Proteggere il cavo di alimentazione da bordi acuminati, stress meccanici e superfici calde.
- Utilizzare l'unità esclusivamente con una presa di corrente con messa a terra.
- Non utilizzare l'unità in ambienti esterni.
Controllare che il cavo di alimentazione non venga a contatto con acqua o umidità durante il funzionamento.

- Non accendere l'unità in caso di danni visibili (p. es. rotture o crepe) o sospetti (p. es. in seguito a una caduta dell'apparecchio).
- Non utilizzare mai l'unità nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o piscine.
- In presenza di circostanze insolite, scollegare immediatamente l'unità.
- Per la riparazione o la sostituzione del sistema di illuminazione dell'unità, rivolgersi a un elettricista.
- **N.B.:** le luci del prodotto consentono di creare l'effetto fiamma e non sono adatte a illuminare ambienti domestici.
- Scollegare il caminetto elettrico in caso di inutilizzo prolungato.

Rischio di lesioni e/o pericoli

ATTENZIONE. Non coprire le fessure di ventilazione [1] del caminetto elettrico in quanto ciò potrebbe causare un rischio di incendi.

- Non appendere oggetti sul caminetto o nelle immediate vicinanze del dispositivo.

ATTENZIONE. Non lasciare il caminetto elettrico incustodito durante il funzionamento, in quanto ciò potrebbe causare un rischio di lesioni.



Indossare guanti di protezione per tutti i lavori di manutenzione eseguiti sull'unità. I bordi del caminetto elettrico sono

estremamente appuntiti.

Assicurarsi che il funzionamento dell'unità non metta a rischio la salute di bambini e di animali domestici.

ATTENZIONE. Non azionare l'unità utilizzando un sistema esterno come ad esempio un interruttore a tempo. Non collegare l'unità a un circuito elettrico il cui funzionamento è controllato da specifici meccanismi. Tale condizione potrebbe causare lesioni o danneggiare il prodotto.

- Scollegare l'alimentazione elettrica staccando la spina dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Posizionare l'unità su una superficie piana e asciutta.
- Non montare e non attivare l'unità all'interno di veicoli.
- Scollegare l'unità dalla corrente elettrica prima di spostarla in un altro luogo.
- Prima di ogni operazione di pulizia, scollegare l'unità dalla corrente elettrica.
- Conservare l'unità in un posto asciutto, pulito e privo di vibrazioni. Non danneggiare l'unità.

Pericolo di morte nell'ambiente dell'unità

AVVERTENZA. Assicurarsi che sull'unità non siano stati appoggiati asciugamani, tende o oggetti simili che potrebbero causarne un surriscaldamento. Prestare attenzione a non coprire le fessure di ventilazione [1].

- Non azionare l'unità in ambienti umidi o in cui il dispositivo potrebbe venire a contatto con l'acqua.
- Non installare l'apparecchio nella zona direttamente sottostante una presa a muro.
- Non installare l'unità sotto una mensola.
- Questo apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, ovvero persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o non siano state istruite sul funzionamento dell'unità da un soggetto responsabile della loro incolumità. I bambini devono essere supervisionati da un adulto che impedisca loro di giocare con l'apparecchio.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni che non siano costantemente sorvegliati da un adulto.
- Ai bambini con un'età compresa tra 3 e 8 anni è consentito accendere/spegnere l'apparecchio solo se il dispositivo è stato adeguatamente posizionato e installato per un normale utilizzo

e solo se sono supervisionati o sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei possibili rischi. Ai bambini con un'età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito collegare, impostare e pulire l'apparecchio o eseguire interventi di manutenzione ordinaria.

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

AVVERTENZA: alcune parti del prodotto potrebbero raggiungere temperature estremamente elevate e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone più vulnerabili presenti nell'ambiente.

Non posizionare il caminetto nella zona direttamente sottostante una presa a muro.

Prima di azionare il dispositivo:

ATTENZIONE. Non posizionare l'unità nella zona direttamente sottostante una presa elettrica da muro, in quanto ciò potrebbe causare un rischio di lesioni e danneggiare il dispositivo.

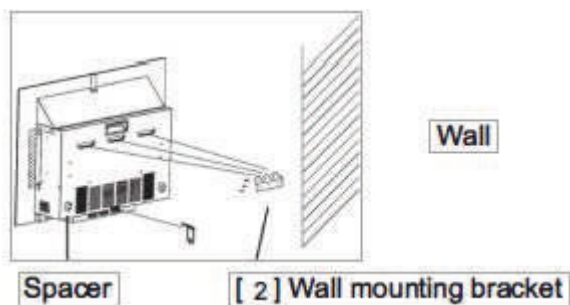
ATTENZIONE. Fare attenzione a non pizzicare il cavo di alimentazione e a proteggerlo da bordi acuminati. Cavi di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Assicurarsi che la parete sia adatta al montaggio del dispositivo con le viti/i tasselli forniti in dotazione. Durante la ricerca di un posto adatto all'installazione del caminetto elettrico da parete, consultare le istruzioni di sicurezza. Assicurarsi che nell'area scelta non vi siano fili elettrici nascosti e tubature dell'acqua o del gas. Montare il dispositivo a livello. Lasciare uno spazio libero di almeno 60 cm sulla parte inferiore del dispositivo e di almeno 20 cm sui lati e sulla parte superiore.

Disporre orizzontalmente la staffa per montaggio su parete [2] nel punto scelto e contrassegnare i 3 fori.

Rimuovere la staffa di montaggio e praticare i fori (da 6 mm) nella parete.

Posizionare i tasselli [4] nei fori, disporre la staffa per montaggio su parete [2], come illustrato nell'immagine sottostante, e fissarla alla parete avvitando le 3 viti in senso orario nei fori.



Posizionare il caminetto elettrico sulla staffa per montaggio su parete. Inserire la spina di alimentazione [4] in una presa di corrente con messa a terra.

N.B.: assicurarsi che la spina di alimentazione sia ancora accessibile in seguito all'installazione del caminetto elettrico.

N.B.: verificare che il caminetto elettrico sia montato correttamente. In caso di dubbi, rivolgersi a un professionista.

Il caminetto elettrico è ora pronto all'uso.

Funzionamento

La tensione dell'alimentazione elettrica deve essere conforme alle specifiche indicate nella targhetta dei dati elettrici del caminetto. Ai dispositivi che riportano il valore di 230 V è possibile applicare anche una tensione di 220 V. Prima dell'utilizzo, è assolutamente necessario verificare che il punto di installazione corrisponda ai requisiti contenuti nelle istruzioni di sicurezza.

N.B.: in caso di prima accensione, il caminetto potrebbe emettere un leggero odore, non nocivo, causato dall'aumento di temperatura degli elementi riscaldanti interni. Fornire all'unità un livello di ventilazione sufficiente.

N.B.: il caminetto è dotato di un dispositivo di sicurezza che ne interrompe il funzionamento in caso di surriscaldamento. In caso di interruzione del funzionamento, spegnere il caminetto e verificare che gli ingressi e le uscite non siano ostruiti. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e attendere il ripristino del sistema di protezione (almeno 10 minuti) prima di tentare di riavviare l'unità. Se il dispositivo di sicurezza continua a determinare lo spegnimento del caminetto impedendone il funzionamento, portare l'unità presso il centro assistenza più vicino per sottoporla a ispezioni e a eventuali riparazioni.

Attenzione: prima di riavviare il caminetto, scollegarlo dall'alimentazione elettrica per almeno 10 minuti.

N.B.: Il prodotto è dotato di un sensore di rilevamento di apertura finestre. Se in un arco di tempo di 0,5 ore viene rilevata una diminuzione della temperatura dell'ambiente di oltre 3 gradi rispetto alla temperatura impostata, l'emanazione di calore viene interrotta e sullo schermo del display compare il simbolo "00".

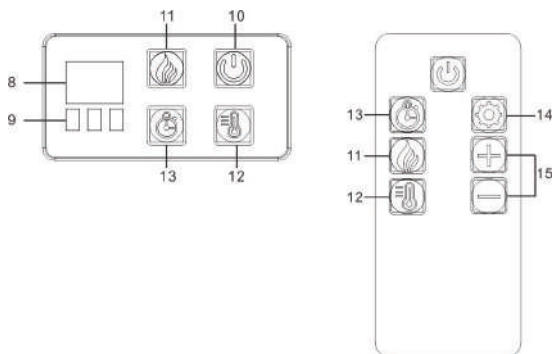
UTILIZZO DEI COMANDI MANUALI E DEI TELECOMANDI

N.B.:

prima di utilizzare il caminetto, impostare l'interruttore a levetta (5) in posizione I. Per spegnere l'unità, impostarlo in posizione O. Sulla

piastra in alto a destra del caminetto elettrico è posizionato il quadro dei comandi (6), che contiene i pulsanti per un corretto funzionamento del dispositivo. I pulsanti sul quadro dei comandi sulla parte laterale del caminetto hanno la stessa funzione dei pulsanti del telecomando. Il telecomando ha una portata massima effettiva di circa 4 metri.

1. Fessure di ventilazione
2. Staffa di sicurezza
3. Pannello di vetro
4. Cavo e spina di alimentazione
5. Interruttore di accensione/spegnimento
6. Quadro dei comandi
7. Telecomando
8. Unità display digitale
9. Indicatore delle funzioni
10. Pulsante di accensione/spegnimento
11. Pulsante di regolazione della fiamma
12. Pulsante di regolazione del termostato
13. Pulsante di regolazione del timer
14. Timer settimanale
15. Regolazione del timer settimanale



UTILIZZO DEL PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento (10) per accendere l'unità.

Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento (10) per spegnere l'unità.

Se gli altri pulsanti non funzionano, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento (10) sia acceso.

UTILIZZO DEL PULSANTE DI REGOLAZIONE DELLA FIAMMA

Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) per attivare l'effetto fiamma.

Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) per regolare la

luminosità della fiamma in base ai 3 livelli disponibili (L3-L2-L 1-L3).

UTILIZZO DEL PULSANTE DI REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO

Premere il pulsante di regolazione del termostato (12) per attivare la funzione di riscaldamento.

Premere nuovamente il pulsante di regolazione del termostato (12) per attivare la funzione di riscaldamento. Continuare a premere il pulsante del termostato per impostare i vari livelli di temperatura, 17 °C-18 °C-19 °C-..... -26 °C-27 °C-accensione/spegnimento.

Per visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius, premere una volta il pulsante di regolazione del termostato (12) posizionato nel quadro dei comandi, quindi premere per 5 secondi il pulsante di accensione/spegnimento (11) posizionato nel quadro dei comandi. Sul display verrà visualizzata la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius.

UTILIZZO DEL PULSANTE DI REGOLAZIONE DEL TIMER

Per impostare il timer, premere l'apposito pulsante (13). L'intervallo di tempo compare sul display (8) del quadro dei comandi posizionato a lato del caminetto elettrico. Sono disponibili 8 diverse impostazioni del timer: 0,5 ore - 1 ora - 2 ore - 3 ore - 4 ore - 5 ore - 6 ore - spegnimento.

UTILIZZO DEL PULSANTE DI REGOLAZIONE DEL TIMER SETTIMANALE

N.B.:

Oltre alla normale funzione del timer, l'unità prevede anche una funzione per l'impostazione di un timer settimanale. Questo strumento consente di configurare l'ora di accensione e di spegnimento del caminetto alla temperatura desiderata. È possibile impostare un gruppo di ore al giorno per un massimo di 7 giorni/gruppi. Se non viene premuto alcun pulsante per più di 5 secondi, la funzione del timer settimanale viene disattivata e viene confermata l'impostazione precedente.

UTILIZZO DEL PULSANTE DEL TIMER (13) SUL QUADRO DEI COMANDI PER LA CONFIGURAZIONE DEL TIMER SETTIMANALE

Premere per 5 secondi il pulsante di regolazione del timer (13) sul quadro dei comandi per impostare l'ora locale corrente (01, 02, 03,

...21, 22, 23). Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) o il pulsante di regolazione del termostato (12) e nuovamente il pulsante di regolazione del timer (13) per confermare la configurazione precedente. A questo punto sul display digitale compare il simbolo "1d" che consente di avviare la configurazione del 1° gruppo. Dopo aver premuto nuovamente e una sola volta il pulsante di regolazione del timer (13), sul display digitale compare il simbolo "--" che consente di configurare il TIMER CON L'UNITÀ ACCESA. Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) o il pulsante di regolazione del termostato (12) e nuovamente il pulsante di regolazione del timer (13). A questo punto sul display digitale compare il simbolo "--" per l'avvio della configurazione del TIMER CON L'UNITÀ SPENTA. Premere il pulsante di regolazione della fiamma (11) o il pulsante di regolazione del termostato (12) e il pulsante di regolazione del timer (13) per confermare le impostazioni precedenti. A questo punto sul display digitale compare il simbolo "--" per configurare la temperatura desiderata. Ripetere quindi la configurazione 2d,3d, .. ,7d; per passare a un giorno/gruppo specificato. Continuare a premere il pulsante di regolazione del timer (13) per selezionare e configurare la funzione del timer o la data specificata desiderata.

UTILIZZO DEL TELECOMANDO PER LA CONFIGURAZIONE DEL TIMER SETTIMANALE

Premere il pulsante di regolazione del timer settimanale (14) una prima volta per attivare la funzione e configurare l'ora locale corrente. Premere i pulsanti di regolazione del timer settimanale (15) "+" / "-" e nuovamente il pulsante di regolazione del timer settimanale (14). A questo punto sul display (B) compare il simbolo "1d". Premere nuovamente il pulsante di regolazione del timer settimanale (14) per accedere alla modalità di regolazione (sul display digitale compare il simbolo "--"). Premere quindi i pulsanti di regolazione del timer settimanale (15) "+" / "-" per configurare l'ora e per accendere e spegnere l'unità, quindi premere il pulsante di regolazione del timer settimanale (14) per la quarta volta per configurare il valore della temperatura.

Ripetere le operazioni sopraindicate per configurare l'ora e la temperatura degli altri gruppi e dei vari giorni.



AVVERTENZA. PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA.

Prima di eseguire interventi di pulizia o di manutenzione, scollegare [3] l'unità e lasciarla raffreddare completamente.

ATTENZIONE. È necessario rivolgersi a un elettricista per gli interventi di riparazione dell'unità. La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe causare un rischio di lesioni e/o danneggiare il prodotto.



ATTENZIONE. RISCHIO DI LESIONI.

I bordi del caminetto elettrico sono molto acuminati: indossare guanti di protezione per qualsiasi lavoro di manutenzione.

Pulizia del caminetto

- Non utilizzare mai agenti detergenti aggressivi o corrosivi che potrebbero danneggiare il prodotto.
- Per pulire l'alloggiamento, utilizzare un panno leggermente inumidito.
- Pulire a fondo e regolarmente le fessure di ventilazione [4] (p. es. con un aspirapolvere) per evitare accumuli di polvere.
- Pulire la piastra di vetro [2] con un panno inumidito e, se necessario, aggiungere un detergente specifico.

ATTENZIONE. Assicurarsi che la piastra di vetro [2] non si stacchi dalla montatura in quanto ciò potrebbe danneggiare l'unità.

Smaltimento



I materiali di imballaggio del prodotto sono ecocompatibili e possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Informazioni

L'unità è accompagnata da una garanzia di 2 anni dalla data dell'acquisto. Prima della spedizione, l'unità è stata sottoposta ad attente e accurate operazioni di produzione e ispezione. Eventuali danni causati da un uso non corretto, nonché dall'usura dei componenti, non sono coperti da garanzia.

AVVERTENZA. Per la riparazione dell'unità, rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati.

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Tali accorgimenti garantiscono la sicurezza dell'unità.

AVVERTENZA. Rivolgersi al produttore dell'unità o al relativo centro assistenza per la sostituzione della spina o del cavo di alimentazione [3]. Tali accorgimenti garantiscono la sicurezza dell'unità.

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva Bassa Tensione CE (2014/35/UE)

Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/UE)

Nome dell'unità:

Caminetto elettrico da parete AJ140-S

Tabella delle informazioni richieste per gli apparecchi di riscaldamento ad accumulo elettrico					P
Identificatore(i) modello: AJ140-S					
Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità
Potenza termica				Tipo di portata termica: solo per apparecchi di riscaldamento ad accumulo elettrico (selezionare un'opzione)	
Potenza termica nominale	Pnom	1,7	kW	Controllo manuale riscaldamento con termostato integrato	[no]
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	ND	kW	Controllo manuale riscaldamento con feedback temperatura interna e/o esterna	[no]
Potenza termica continua massima	Pmax	1,7	kW	Controllo elettronico riscaldamento con feedback temperatura interna e/o esterna	[no]
Consumo elettrico ausiliario				Potenza termica assistita da ventola	[no]
Potenza termica nominale	elmax	ND	kW	Tipo di controllo potenza termica/temperatura interna (selezionare un'opzione)	
Potenza termica minima	elmin	ND	kW	Potenza termica fase singola senza controllo temperatura interna	[no]
In modalità stand-by	eISB	0,34	W	Due o più fasi manuali senza controllo temperatura interna	[no]
				Con controllo della temperatura interna basato su termostato meccanico	[no]
				Con controllo elettronico della temperatura interna	[no]
				Controllo elettronico della temperatura interna + timer giornaliero	[no]
				Controllo elettronico della temperatura interna + timer settimanale	[si]
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più di un'opzione)	
				Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza	[no]
				Controllo della temperatura interna con rilevamento finestra aperta	[si]
				Con opzione telecomando	[no]
				Con controllo avvio adattativo	[no]
				Con limitazione orario di lavoro	[no]
				Con sensore a bulbo nero	[no]
Informazioni di contatto:	Adriaan Mulderweg 9–11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands (Paesi Bassi)				
Nota: Nel caso degli apparecchi di riscaldamento ad accumulo elettrico, il valore di efficienza energetica stagionale misurato TJ s non può essere inferiore al valore dichiarato alla potenza termica nominale dell'apparecchio.					

(ES)Introducción

En este manual de instrucciones y en el aparato se emplean los siguientes símbolos:			
	Lea el manual de instrucciones		Peligro de muerte o lesiones graves para bebés y niños
	Observe las advertencias y las instrucciones de seguridad		Advertencia: no cubra el aparato
	Riesgo de descarga eléctrica Peligro de muerte		Utilice guantes de protección
	Vatios (potencia)		Voltios (corriente alterna)
	Elimine el embalaje y el producto de forma respetuosa con el medio ambiente		

Chimenea eléctrica AJ140-S

Introducción

Observe la página que contiene las imágenes e ilustraciones y familiarícese con las funciones del aparato. Asimismo, lea las instrucciones de uso y seguridad incluidas a continuación antes de utilizar el aparato por primera vez. Utilice el aparato únicamente para los usos indicados y de la manera especificada. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro.

Si entrega el aparato a otra persona, adjunte también toda la documentación.

Uso indicado

Este aparato está diseñado para montarlo en una pared y producir aire caliente en habitaciones cerradas y secas. El simulador eléctrico de llamas genera un ambiente similar al producido por una chimenea. El resto de usos, así como las modificaciones del aparato, no se consideran como usos indicados, y conllevan un riesgo importante de accidentes. El fabricante declina toda responsabilidad en relación con los daños y perjuicios causados por la utilización del aparato para fines inadecuados o distintos del uso indicado. Este aparato está diseñado exclusivamente para uso particular y no es apto para usos comerciales.

Especificaciones técnicas

Tensión nominal:	220-240 V a 50 Hz.
Potencia nominal:	1.600-1.800 W.
Iluminación:	LED de 9 W.
Dimensiones:	66 x 13 x 46 cm (anch. x prof. x alt.).
Peso:	aprox. 8 kg.

Contenido de la caja

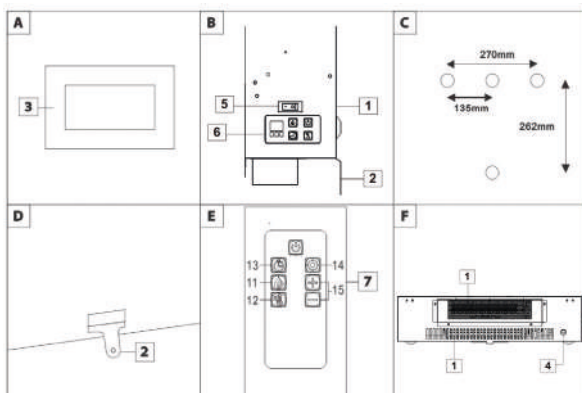
Justo después de desembalar el producto, asegúrese de que la caja contenga todos los elementos necesarios y de que todos los componentes del producto estén en buen estado.

1 chimenea eléctrica de pared, 3 tornillos, 3 tacos y 1 soporte de montaje en pared.

1 manual de instrucciones y 1 tarjeta de garantía.

Descripción de los componentes

1. Ranuras de ventilación
2. Soporte de seguridad
3. Panel de vidrio
4. Cable de alimentación y enchufe
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Panel de control
7. Control remoto
8. Pantalla digital



9. Indicador de función
10. Botón de encendido/apagado
11. Botón de control del efecto llama
12. Botón del termostato
13. Botón del temporizador
14. Temporizador semanal
15. Botón de ajuste del temporizador semanal

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones de seguridad.

Si no sigue las instrucciones de seguridad, puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD POR SI NECESITA CONSULTARLAS MÁS ADELANTE.



ADVERTENCIA: PELIGRO DE MUERTE O LESIONES GRAVES PARA LOS BEBÉS Y LOS NIÑOS.

No deje nunca a niños sin vigilancia junto a los materiales de embalaje o el aparato. Los materiales de embalaje pueden producir asfixia; además, el aparato podría llegar a producir la muerte por electrocución. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros de los aparatos eléctricos. Mantenga siempre a los niños lejos del aparato.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas,

sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, salvo que una persona responsable de su seguridad les vigile o proporcione instrucciones sobre el uso del aparato.

Vigile a los niños para garantizar que no utilicen el aparato a modo de juguete.

Peligro de muerte por electrocución

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

ATENCIÓN: Los cables de alimentación dañados generan peligro de muerte por electrocución.

Revise regularmente el cable de alimentación para detectar si está dañado o deteriorado. Si el cable de alimentación resulta dañado, deberán sustituirlo el fabricante, su centro de servicio o un técnico cualificado para evitar situaciones peligrosas.

- Proteja el cable de alimentación frente a las aristas vivas, las tensiones mecánicas y las superficies calientes.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra.
- No utilice el aparato al aire libre. Asegúrese de que el cable de alimentación no se moje ni se humedezca nunca durante el funcionamiento del aparato.

- No encienda el aparato si observa daños visibles (p. ej., desgarros o grietas) o cree que puede estar dañado (p. ej., después de que haya sufrido una caída).
- No use nunca el aparato junto a una bañera, una ducha, un lavabo o una piscina.
- Si observa alguna situación anómala, desenchufe el aparato de inmediato.
- La reparación o la sustitución de elementos de iluminación del aparato únicamente debe realizarlas un electricista cualificado.
- **Nota:** Las luces de este producto forman parte del sistema de efecto llama. No son aptas para la iluminación de estancias domésticas.
- Desenchufe la chimenea eléctrica cuando no la vaya a utilizar durante un período largo de tiempo.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Peligro de lesiones o situaciones peligrosas

- **ATENCIÓN:** No cubra nunca las ranuras de ventilación (1) de la chimenea eléctrica, ya que podría producirse un incendio.
- No cuelgue ningún objeto de la chimenea ni frente a ella.

ATENCIÓN: No deje nunca la chimenea eléctrica funcionando sin vigilancia; de lo contrario, podrían producirse lesiones.



Utilice guantes de protección para realizar todas las tareas de mantenimiento del aparato. Los bordes de la chimenea eléctrica están muy afilados.

Asegúrese de que el uso del aparato no ponga en peligro a los niños y las mascotas.

ATENCIÓN: No maneje el aparato utilizando sistemas externos (por ejemplo, temporizadores). No conecte el aparato a un circuito eléctrico que se pueda encender o apagar por medio de un mecanismo. Esto podría producir lesiones o daños en el aparato.

- Desconecte el aparato de la toma de corriente tirando del enchufe, nunca del cable de alimentación.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie nivelada y seca.
- No instale ni utilice el aparato en el interior de vehículos.
- Desenchufe el aparato antes de cambiarlo de ubicación.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco en el que no existan polvo ni vibraciones. Evite que el aparato sufra daños.

Instrucciones para evitar el peligro de muerte por efectos del entorno

ADVERTENCIA: Asegúrese de que nadie cubra el aparato con toallas, cortinas u objetos similares; de lo contrario, podría sobrecalentarse. Asimismo, asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación (1) estén despejadas.

- No utilice el aparato en habitaciones en las que pueda acumularse humedad o en las que el aparato pueda entrar en contacto con agua.
- No instale el aparato justo debajo de una toma de corriente.
- No instale el aparato debajo de una balda.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y/o el conocimiento necesarios, salvo que una persona responsable de su seguridad les vigile o proporcione instrucciones sobre el uso del aparato. Debe vigilarse a los niños para garantizar que no utilicen el aparato a modo de juguete.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer alejados, salvo que estén vigilados de forma continua.
- Los niños con edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato si este está colocado o instalado en

la posición de funcionamiento normal indicada, cuentan con alguien que les vigile o proporcione instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros asociados. Los niños con edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular o limpiar el aparato, ni llevar a cabo las tareas de mantenimiento que pueda realizar el usuario.

ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños y personas vulnerables. No instale la chimenea eléctrica justo debajo de una toma de corriente.

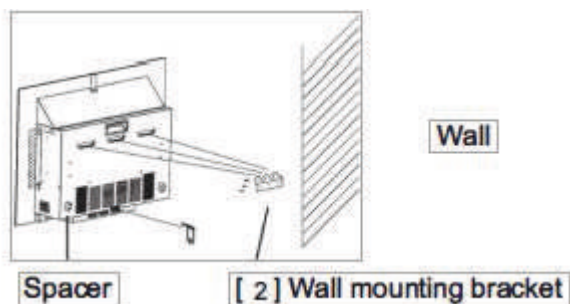
PASOS PREVIOS AL USO DEL APARATO

ATENCIÓN: No coloque el aparato directamente bajo una toma de corriente. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el aparato.

ATENCIÓN: Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado en ningún sitio y protéjalo de las aristas vivas. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Asegúrese de que la pared sea adecuada para montar el producto con los tornillos y los tacos incluidos. A la hora de buscar un lugar adecuado para montar la chimenea eléctrica de pared, tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad. Asegúrese de que tras la

zona elegida de la pared no haya ocultos cables eléctricos o tuberías de agua o gas. Al montar el producto, este debe quedar nivelado. Deje al menos 60 cm de espacio libre por debajo del aparato y al menos 20 cm a la izquierda, a la derecha y por encima de él. Coloque el soporte de montaje en pared (2) en posición horizontal en el lugar elegido y marque la posición de los tres orificios. Quite el soporte y taladre los tres orificios (de 6 mm) en la pared. Introduzca los tacos (4) en los orificios, coloque el soporte de montaje en pared (2) como se muestra en la imagen siguiente y atornille a derechas los tres tornillos para fijarlo a la pared.



Cuelgue la chimenea eléctrica de pared en el soporte de montaje en pared.

Acople el enchufe (4) a una toma de corriente con conexión a tierra.

Nota: Asegúrese de que el cable de alimentación quede en una posición a la que pueda acceder tras montar la chimenea eléctrica.

Nota: Asegúrese de que la chimenea eléctrica quede instalada correctamente. Si tiene dudas, póngase en contacto con un técnico.

Una vez hecho todo lo anterior, podrá utilizar la chimenea eléctrica.

Uso del aparato

La tensión de la red eléctrica debe coincidir con la tensión especificada en la placa de características del aparato. Los

dispositivos que funcionen a 230 V también permiten utilizar una tensión de 220 V. Antes de usar el aparato, asegúrese de que el lugar donde lo haya instalado cumpla los requisitos especificados en las instrucciones de seguridad.

Nota: Cuando encienda la chimenea eléctrica por primera vez, esta puede desprender un ligero olor, que es inocuo. Este olor se produce debido al calentamiento de los elementos internos de la chimenea eléctrica. Asegúrese de que exista una ventilación adecuada.

Nota: La chimenea eléctrica lleva integrado un dispositivo de seguridad que la apagará si se sobrecalienta. Si la chimenea eléctrica deja de funcionar, apáguela y compruebe si las tomas de entrada y salida están obstruidas. Desenchufe el aparato y espere al menos 10 minutos antes de volver a intentar encenderlo para que el sistema de protección pueda rearmarse. Si, aún así, el dispositivo de seguridad sigue apagando la chimenea eléctrica e impide que funcione, llévela al centro de servicio más cercano para que puedan inspeccionarla y repararla.

Atención: Antes de volver a encender la chimenea eléctrica, esta debe permanecer desenchufada durante al menos 10 minutos.

Nota: Este aparato cuenta con una función de detección de ventanas abiertas: si el aparato detecta un descenso de más de 3 grados en la temperatura ambiente respecto a la temperatura ajustada en un plazo de 0,5 horas, dejará de funcionar y mostrará en la pantalla la indicación “00”.

USO DE LOS MANDOS MANUALES Y EL CONTROL REMOTO

Nota:

Antes de usar la chimenea eléctrica, asegúrese de situar el interruptor (5) en la posición “I”. Para apagar el aparato, coloque el interruptor (5) en la posición “O”. El panel de control (6) está situado en la placa de la parte superior derecha de la chimenea eléctrica. Este panel incluye los botones necesarios para manejar correctamente la chimenea eléctrica. Los botones del panel lateral de control de la chimenea eléctrica y el control remoto funcionan de la misma

manera. El control remoto tiene un alcance efectivo de unos 4 m (13 ft).

1. Ranuras de ventilación

2. Soporte de seguridad

3. Panel de vidrio

4. Cable de alimentación y enchufe

5. Interruptor de encendido/apagado

6. Panel de control

7. Control remoto

8. Pantalla digital

9. Indicador de función

10. Botón de encendido/apagado

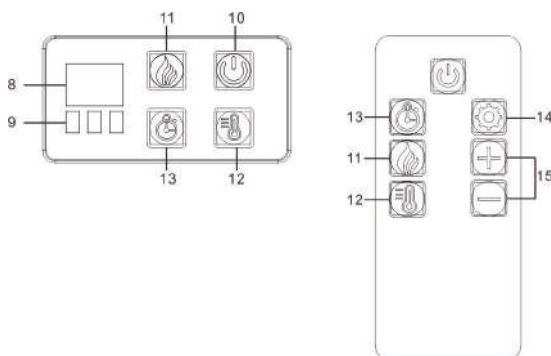
11. Botón de control del efecto llama

12. Botón del termostato

13. Botón del temporizador

14. Temporizador semanal

15. Botón de ajuste del temporizador semanal



USO DEL BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

Si pulsa una vez el botón de encendido/apagado (10), el aparato se encenderá.

Si vuelve a pulsar el botón de encendido/apagado (10), el aparato se apagará.

Si ninguno de los botones parece funcionar, compruebe que el botón de encendido/apagado (10) esté accionado.

USO DEL BOTÓN DE CONTROL DEL EFECTO LLAMA

Pulse el botón de control del efecto llama (11) para activar dicho efecto.

Puede usar el botón de control del efecto llama (11) para ajustar el brillo de las llamas. Existen tres niveles de intensidad que puede seleccionar conforme a la secuencia siguiente: N3-N2-N1-N3.

USO DEL BOTÓN DE CONTROL DEL TERMOSTATO

Pulse el botón de control del termostato (12) para activar esa función

de calefacción.

Si vuelve a pulsar el botón de control del termostato (12), desactivará esa función. Vuelva a pulsar sucesivamente el botón del termostato (12) para seleccionar el ajuste de calefacción que desee conforme a la secuencia siguiente: 17 °C, 18 °C, 19 °C, ..., 26 °C, 27 °C, encendido y apagado.

Para ver el ajuste de temperatura en grados centígrados (Celsius) o Fahrenheit, pulse el botón del termostato (12) del panel de control una vez; a continuación, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (11) del panel de control durante 5 segundos. Los valores de la pantalla pasarán de grados centígrados a grados Fahrenheit o viceversa.

USO DEL BOTÓN DE CONTROL DEL TEMPORIZADOR

Si pulsa el botón de control del temporizador (13), accederá a este. El período de tiempo aparecerá en la pantalla (8) del panel lateral de control de la chimenea eléctrica. Existen ocho ajustes posibles del temporizador: 0,5 h, 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h y desactivado.

USO DEL BOTÓN DE CONTROL DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

Nota: Aparte de la función normal de temporizador, este aparato también cuenta con un temporizador semanal para configurar las horas a las que deba encenderse y apagarse la chimenea eléctrica y ajustar la temperatura deseada. Cada día puede configurarse un período, y un período puede aplicarse como máximo a 7 días. Si se deja de pulsar alguno de los botones durante más de 5 segundos, el sistema saldrá de la función de temporizador semanal y se confirmará el ajuste anterior.

USO DEL BOTÓN DEL TEMPORIZADOR (13) DEL PANEL DE CONTROL PARA CONFIGURAR EL TEMPORIZADOR SEMANAL

Mantenga pulsado el botón del temporizador (13) del panel de control durante 5 segundos para ajustar la hora local (01, 02, 03, ..., 21, 22 o 23); para ello, use el botón de control del efecto llama (11) y el botón de control del termostato (12). Después, vuelva a pulsar el botón del temporizador (13) para confirmar el ajuste anterior. Al hacerlo, en la pantalla digital aparecerá la indicación "1d" y podrá comenzar a configurar el primer período. Vuelva a pulsar el botón del

temporizador (13) una vez.

Justo después de que en la pantalla digital aparezca la indicación "--", podrá configurar la HORA DE INICIO DEL TEMPORIZADOR; para ello, use el botón de control del efecto llama (11) y el botón de control del termostato (12). Después, vuelva a pulsar el botón del temporizador (13). Una vez que en la pantalla digital aparezca la indicación "--", podrá configurar la HORA DE FIN DEL TEMPORIZADOR; para ello, use el botón de control del efecto llama (11) y el botón de control del termostato (12). Luego, pulse el botón del temporizador (13) una vez para confirmar los ajustes anteriores. Cuando en la pantalla digital aparezca la indicación "--", ajuste la temperatura deseada. Después, repita el procedimiento para configurar el resto de días (2d, 3d, ..., 7d). Si desea omitir un determinado día o período, siga pulsando el botón del temporizador (13) para seleccionar y configurar la función de temporizador para la fecha concreta que desee.

USO DEL CONTROL REMOTO PARA CONFIGURAR EL TEMPORIZADOR SEMANAL

Pulse una vez el botón del temporizador semanal (14) para activar la función y configurar la hora local; para ello, use los botones de ajuste "+" / "-" (15) del temporizador semanal. Vuelva a pulsar el botón del temporizador semanal (14); al hacerlo, en la pantalla (B) aparecerá la indicación "1d". Si vuelve a pulsar el botón del temporizador semanal (14), accederá al modo de ajuste y en la pantalla digital aparecerá la indicación "--". A continuación, use los botones de ajuste "+" / "-" (15) del temporizador semanal para ajustar la hora y configurar el encendido y el apagado del aparato. Por último, pulse el botón del temporizador semanal (14) por cuarta vez para configurar la temperatura.

Repita los pasos anteriores para configurar el intervalo de horas y la temperatura para otros períodos y días.

Mantenimiento y limpieza



**ADVERTENCIA: PELIGRO DE MUERTE
POR ELECTROCUCIÓN.**

Antes de llevar a cabo tareas de limpieza o mantenimiento, desenchufe (4) el aparato y deje que se enfríe por completo.

ATENCIÓN: Las reparaciones únicamente debe llevarlas a cabo un electricista cualificado. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales o daños en el aparato.



ATENCIÓN: RIESGO DE LESIONES

Los bordes de la chimenea eléctrica de pared están muy afilados. Por lo tanto, use guantes de protección a la hora de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Limpieza de la chimenea eléctrica

- No utilice nunca productos de limpieza agresivos o corrosivos. De lo contrario, podrían producirse daños en el aparato.
- Limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.
- Limpie regularmente y a fondo las ranuras de ventilación (4) para que no se acumule polvo en ellas (p. ej., con una aspiradora).
- Limpie la placa de vidrio (2) con un paño húmedo; si es necesario, utilice también un producto limpiacristales.

ATENCIÓN: Asegúrese de que la placa de vidrio (3) no caiga.

De lo contrario, podrían producirse daños en el aparato.

Eliminación



Todos los materiales de embalaje están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente y pueden depositarse en los contenedores de basura urbanos.

Información

Este aparato incluye una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. El producto se ha fabricado cuidadosamente y se ha inspeccionado con diligencia antes de su envío.

La garantía no cubre aquellos daños atribuibles al uso incorrecto del producto ni las piezas fungibles.

ADVERTENCIA: Las reparaciones del aparato siempre debe llevarlas a cabo un técnico cualificado; además, para ello solamente deben utilizarse repuestos originales. Esto garantizará que el aparato siga siendo seguro.

ADVERTENCIA: Si es necesario sustituir el enchufe o el cable de alimentación (4), solicíteselo siempre al fabricante del aparato o a su servicio técnico. Esto garantizará que el aparato siga siendo seguro.

Declaración de conformidad CE

Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión.

Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética.

Nombre del aparato:

Chimenea eléctrica de pared AJ140-S.

Tabla de información requerida para los aparatos de calefacción local					P
Identificador(es) del modelo: AJ140-S					
Parámetro	Símbolo	Valor	Unidad	Parámetro	Unidad
Potencia calorífica			Tipo de entrada de calor; solo para aparatos eléctricos de calefacción local por acumulación (seleccione uno)		
Potencia calorífica nominal	Pnom	1,7	kW	Control manual de la carga térmica con termostato integrado	[No]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	NA	kW	Control manual de la carga térmica con retroalimentación de la temperatura interior y/o exterior	[No]
Potencia calorífica máxima continua	Pmax	1,7	kW	Control electrónico de la carga térmica con retroalimentación de la temperatura interior y/o exterior	[No]
Consumo auxiliar de electricidad			Potencia calorífica con ventilador auxiliar		
Con la potencia calorífica nominal	elmax	NA	kW	Tipo de control de la potencia calorífica/ temperatura interior (seleccione uno)	
Con la potencia calorífica mínima	elmin	NA	kW	Potencia calorífica de un solo nivel sin control de la temperatura interior	[No]
En el modo de inactividad (standby)	eISB	0,34	W	Potencia calorífica de dos o más niveles manuales sin control de la temperatura interior	[No]
				Control de temperatura interior con termostato mecánico	[No]
				Control de temperatura interior con termostato electrónico	[No]
				Control de temperatura interior con termostato electrónico y temporizador diario	[No]
				Control de temperatura interior con termostato electrónico y temporizador semanal	[Si]
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias opciones)	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	[No]
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[Si]
				Opción con control a distancia	[No]
				Con control de puesta en marcha adaptable	[No]
				Con limitación del tiempo de funcionamiento	[No]
				Con sensor de bulbo negro	[No]

Datos de contacto:	Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, Países Bajos
Nota: Para los aparatos eléctricos de calefacción local, el valor medido de eficiencia energética estacional de calefacción de espacios (η_s) no puede ser inferior al valor declarado de potencia calorífica nominal del aparato.	



Electrical and electronic devices/ information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Altfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben die Pflicht, unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabestationen.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altklumpen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertrieblern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfäche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb über Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lieferanten und Versandhändler für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.



Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE ne pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour séparés.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants et distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de se les défaire.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingesloten oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, doet het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzameelpunt te brengen, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgestreepte afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Dispositivi elettrici ed elettronici/informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierti separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e rispetto.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari di RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari di RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i punti di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

